

HINOMOTO

MANUAL DO OPERADOR

Para

Tratores

HM255NCEU



OBSERVAÇÕES

Muito obrigado por comprar o nosso trator, que, temos certeza, lhe dará muitos anos de serviço livre de problemas.

A introdução neste manual define a forma correta de operar, manter e verificar o trator para garantir a durabilidade a longo prazo.

Por favor, certifique-se da operação correta do trator como operação incorreta pode causar substancial danos mecânicos, bem como acidentes com lesões associadas.

Por favor, note que, em alguns casos, as diferenças podem existir entre este manual e seu trator devido a política de melhoria constante do produto de fabricação.

No caso de encontrar um problema não coberto por este manual entre em contato com seu revendedor mais próximo que irá ajudá-lo a resolvê-lo.

SINAIS DE ALERTA NESTE MANUAL

Os seguintes sinais de alerta neste manual chamam a atenção adicional para itens de importância para o operação segura e correta do trator.

SINAL	SIGNIFICADO DO SINAL
 Perigo	Perigo grave com um nível muito elevado de risco de lesão grave ou morte
 Warning	Perigo ou prática insegura que pode levar a ferimentos graves ou morte.
 Cuidado	Perigo ou prática insegura que pode levar a lesões ou morte.
 Importante	Instruções para o funcionamento correto da máquina que, se seguido, irá garantir que ele executa no seu melhor

Todas as informações, ilustrações e especificações neste manual são baseadas nas informações mais recentes disponíveis no momento da publicação. O direito é reservado para fazer alterações a qualquer momento sem aviso prévio.

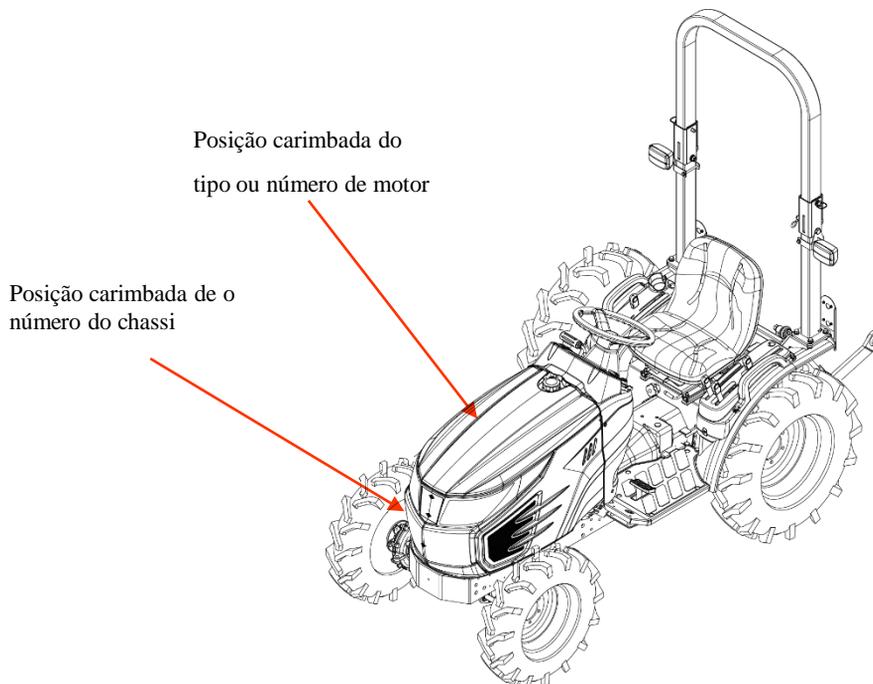
CONTEUDOS

Sr. No.	Descrição	Página No.
1.	Identificação do trator -----	3
2.	Sobre este manual -----	4
3.	Introdução e descrição -----	5~6
4.	Assistência ao proprietário -----	7
5.	Arco de segurança (Roll over estruturas de proteção) -----	8~9
6.	Instruções de segurança -----	12~19
7.	Operação segura de seu trator -----	20~25
8.	Fazer e Não Fazer -----	26
9.	Sinais de segurança -----	28~30
10.	Símbolos universais -----	31
Seção A		
12.	Controlos, Instrumentos & Operações -----	32~52
13.	Conduzir o Tractor -----	53~56
Seção B		
14.	Lubrificação & Manutenção -----	57~76
Section C		
15.	Especificações -----	77~83
16.	Dicas para economizar combustível-----	84~85
17.	Resolução de problemas-----	86~89
18.	Como usar macacos -----	90
19.	Rebocar o Tractor -----	91~93
20.	História do Tractor , Manutenção, Operação diária, Reparações-----	95~98

IDENTIFICAÇÃO DO TRATOR

O número do motor é carimbado no lado esquerdo do bloco do motor.

O número do chassi é mostrado no lado esquerdo do trator como mostrado no desenho.



Posição carimbada do
tipo ou número de motor

Posição carimbada de o
número do chassi

Garantia do produto.

O fabricante autoriza este produto e os detalhes cheios da garantia são fornecidos em uma programação separada da garantia.

Serviço.

O serviço está disponível em qualquer revendedor Hinomoto no país.

Partes.

Para obter peças de reposição, entre em contato com seu revendedor mais próximo e dê a ele os detalhes listados abaixo.

Modelo do trator

Número de série do trator

Número do motor do trator

Número e descrição da parte

Quantidade necessária.

SOBRE ESTE MANUAL

Este manual foi preparado para ajudá-lo a seguir/ adotar o procedimento correto para a execução da operação e manutenção do seu novo trator Hinomoto.

Seu trator foi projetado e construído para dar o desempenho máximo, com boa economia de combustível e facilidade de operação uma grande variedade de condições de funcionamento.

Antes da entrega, o trator foi cuidadosamente inspecionado, tanto na fábrica quanto pelo seu revendedor/distribuidor Hinomoto, para garantir que ele chegue a você em ótimas condições.

Para manter essa condição e garantir problemas de desempenho livre, é importante que os serviços de rotina, conforme especificado neste manual, sejam realizados nos intervalos recomendados.

Leia este manual com cuidado e mantê-lo em um lugar conveniente para referência futura.

Se a qualquer momento você precisar de conselhos sobre seu trator, não hesite em entrar em contato com seu revendedor/distribuidor Hinomoto autorizado.

Ele ou ela treinou pessoal, peças genuínas e os equipamentos necessários para realizar todos os seus requisitos de serviço.

A política hinomoto é de melhoria contínua, e o direito de alterar preços, especificações ou equipamentos a qualquer momento sem aviso prévio é reservado.

Todos os dados podem sofrer alterações conforme a fábrica

As dimensões e o peso são aproximados somente e as ilustrações não mostram necessariamente tratores em condições padrão.

Para obter informações exatas sobre qualquer trator em particular, consulte seu revendedor/distribuidor Hinomoto.

INTRODUÇÃO & DESCRIÇÃO

► INTRODUÇÃO

A palavra "Trator" foi derivada de "Tração", o que significa puxar.

Um trator é necessário para puxar ou transportar equipamentos, uma alfaia ou atrelado que são acoplados ao corpo do trator através da ligação adequada.

Um trator pode igualmente ser usado como um motor principal porque tem uma fonte da tomada de energia, chamada a tomada do PTO

Fora ou eixo do INTO.

Neste livro, as instruções de operação, manutenção e armazenamento para todos os modelos de Diesel Hinomoto.

Este material foi preparado em detalhes para ajudá-lo na melhor compreensão da manutenção e operação eficiente da máquina.

Se precisar de qualquer informação não dada neste manual, solicitar os serviços do mecânico treinado, entre em contato com o revendedor Hinomoto / distribuidor em sua localidade.

Os revendedores/distribuidores são informados dos mais recentes métodos de manutenção de tratores. Têm em stock peças genuínas de reposição e são apoiados pelo apoio total da empresa.

Através deste manual, o uso dos termos

ESQUERDA, DIREITA, FRENTE e TRASEIRA devem ser entendido, para evitar qualquer confusão quando seguir as apresentações.

A esquerda e a direita significam os lados esquerdo e direito do trator com o motorista no assento.

Referência à FRENTE indica que o radiador final do trator, enquanto a traseira, indica a extremidade da barra de ligação (ilustração B).

Quando as peças de reposição são necessárias, sempre especificar o número de série do trator e do motor quando pedir essa peça. (Veja a ilustração A).

Isso facilitará uma entrega mais rápida e ajudará a garantir que as partes corretas para o seu trator são recebidas.

O número de série do trator é perfurado numa placa do lado esquerdo do corpo do motor (leia. A).

Para uma referência fácil, sugerimos que escreva o número no espaço fornecido no manual do proprietário.

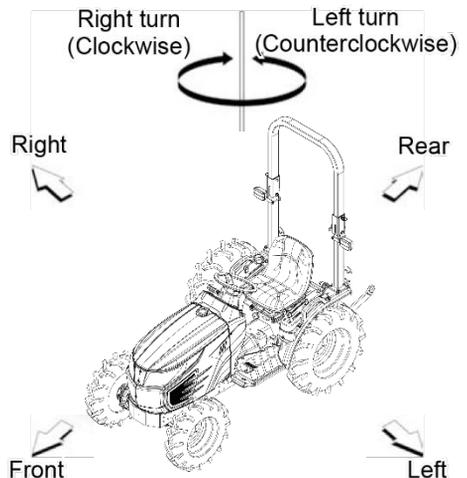


Ilustração A

(Frente, traseira, Esquerda, Direita)

► DESCRIÇÃO

■ Construção Geral

A caixa de transmissão, motor e suporte do eixo dianteiro são aparafusados para formar uma unidade rígida.

■ Eixo frontal e rodas

O eixo dianteiro 4WD é um centro-pivô, tipo Eliot reverso.

O mecanismo de movimentação dianteira da roda é incorporado como parte do eixo.

A potência da tração dianteira é retirada da transmissão traseira e transmitida para o diferencial do eixo dianteiro onde a potência é dividida em direita e esquerda e para os respectivos casos finais.

Nos casos finais, a rotação é transmitida é reduzida pelas engrenagens de nível para dirigir a roda dianteira.

O mecanismo 4WD com engrenagens de nível fornece uma direção mais ampla e maior durabilidade.

■ Motor

Os tratores são equipados com motores eficientes em termos de combustível com 3 cilindros fabricados pela Yanmar.

■ Embraiagem e transmissão

Uma única embraiagem seca de disco é usada nos tratores.

O trator com PTO é fornecido com a assistência hidráulica da embraiagem.

A caixa de engrenagens de transmissão tem 6 velocidades para a frente e 2 velocidades para trás controladas por alavancas de engrenagem principal e sub.

Atualmente, o trator é fornecido com as engrenagens parciais do tipo da sincronia-malha.

■ Freios

Os tratores Hinomoto são fornecidos com freios de disco operados pelo pedal do pé.

Uma alavanca do travão de estacionamento é usada para o estacionamento.

■ Eixo traseiro & rodas

Está montado em rolamentos de esfera e é fechado na carcaça removível que são aparafusados ao caixa de transmissão.

A borda e o disco equipados com pneus traseiros são aparafusados à flange externa do eixo traseiro.

■ Sistema Hidráulico e Ligações.

Os tratores Hinomoto são equipados com transmissão (ou seja, o sistema está em operação) independente, muito toque de sistemas hidráulicos.

Três ligações de pontos podem ser usadas para o tipo de alfaías de categoria 1 (N).

■ Direção

A direção consiste em um sistema de direção hidráulica hidrostática, que tem um cilindro hidráulico e uma bomba hidráulica

■ Sistema Elétrico

Uma bateria de 12 volts é usada para ativar o motor de arranque e do sistema elétrico compreendendo a buzina, lâmpada de cabeça, lâmpada de sinal de pisca, tacometro, medidor de hora, lâmpada de travão, lâmpada do calibre, lâmpada do calibre, lâmpada de sinal de perigo e caixa de fusível geral ou alternador que também faz parte do sistema elétrico.

ASSISTÊNCIA

Nós, negociante/distribuidor hinomoto, queremos que você esteja completamente satisfeito com seu investimento.

Normalmente, quaisquer problemas com o seu equipamento serão tratados pelos departamentos de serviço do seu revendedor/distribuidor, no entanto, podem ocorrer mal-entendidos.

Se você sente que seu problema não foi segurado a sua satisfação, nós sugerimos o seguinte.

Entre em contato com o proprietário ou gerente geral da concessionária, explique o problema e solicite assistência.

Quando é necessária assistência adicional, o seu revendedor/distribuidor tem acesso direto ao nosso escritório.

Se você não pode obter satisfação fazendo isso, entre em contato com o revendedor Hinomoto / distribuidor e fornecê-los com;

- Seu nome, endereço e número de telefone
- Número de série do modelo e do trator
- Nome e endereço do revendedor/distribuidor
- Data de compra da máquina e horas usadas
- Natureza do problema

Antes de entrar em contato com hinomoto revendedor / distribuidor, estar ciente de que o seu problema provavelmente pode ser resolvido no concessionário utilizando as instalações, equipamentos e pessoal do revendedor/distribuidor.

Por isso, é importante que o seu contacto inicial seja com o concessionário/distribuidor.

ARCO SEGURANÇA (ROPS)

►Arco de segurança ESTRUTURAS PROTETORAS (ROPS)

Os tratores Hinomoto estão equipados com um quadro para a proteção dos operadores.

No caso dos tratores de cabine, o quadro é incorporado na estrutura da cabine.

O objetivo da estrutura do quadro ou da cabine é proteger o operador no caso de capotar são projetados para suportar todo o peso do trator nesse evento.

Cada Arco de segurança de ROPS Hinomoto ou estrutura de cabine foi projetado e testado para atender a indústria e ou padrões do governo.

Incluídos nesses testes estavam todas as bases de montagem e parafusos ou outros prendedores.

Perigo

Para que o Arco de segurança seja eficaz e proteja o operador, o cinto de segurança fornecido deve ser usado, a fim de manter os operadores dentro da área protegida do Arco de Segurança ROPS no caso de capotamento.

A falta de uso do cinto de segurança ainda pode causar ferimentos graves ou morte.

Em alguns modelos, o Arco de segurança ROPS tem um recurso de dobra para baixo, que pode ser usado para entrar em edifícios baixos ou etc.

Tome cuidado ao baixar a seção superior do Arco de segurança ROPS e tomar extremo cuidado durante a condução o trator com o Arco de segurança ROPS em baixo.

Não use o cinto de segurança com o Arco de segurança ROPS em baixo e lembre-se que a facilidade de dobrar para baixo é apenas para circunstâncias especiais e não deve ser reduzido para uso geral.

O uso do trator com o ROPS em baixo pode causar ferimentos fatais.

Com o arco ROPS, juntamente com o cinto de segurança foi projetado para atender a determinados padrões, eles devem ser mantidos em boa ordem e condição.

Para atingir este objetivo, tanto a estrutura como o cinto de segurança devem ser inspecionados base (cada vez que o trator é atendido).

No caso de o cinto de segurança ser danificado ou desgastado, ele deve ser substituído e, no caso de o Arco de Segurança ou qualquer parte da estrutura de montagem ficar danificado ou rachado, o componente defeituoso deve ser substituído por uma nova unidade.

Tal unidade deve atender a todos os critérios de teste da unidade original.

O ajuste de um item ou itens inferiores afeta a certificação de toda a estrutura rops e a eficácia da estrutura em caso de acidente.

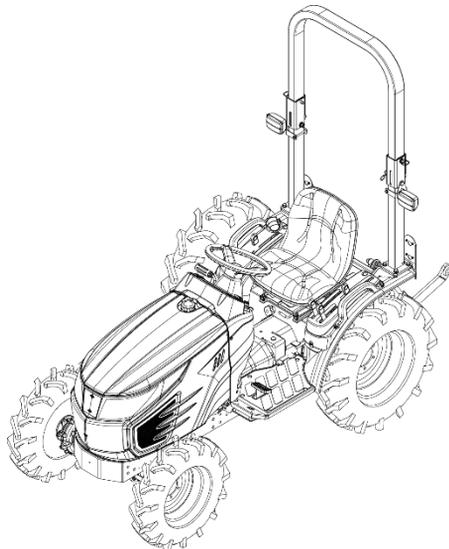
A perfuração ou soldagem da estrutura do Arco de Segurança é proibida.

NÃO SOLDAR, PERFURAR OU APERTAR AS ROPS

Se o trator tombou ou o ROPS foi danificado (como golpear um objeto aéreo durante transporte), deve ser substituído para fornecer a proteção original.

Após um acidente, verifique se há danos no 1. Rops. 2. Assento 3. Cinto de segurança e montagem de assento.

Antes de operar um trator, substitua todas as peças danificadas.



► NÃO SOLDAR, PERFURAR OU ENDIREITAR OS ARCOS DE SEGURANÇA



Warning

Nunca anexe correntes ou cordas ao ROPS para puxar fins; isso fará com que o trator para dar um passo para trás.
Sempre puxe da barra de trator. Tenha cuidado ao dirigir através de aberturas de portas ou objetos baixos.
Certifique-se de que há autorização aérea suficiente para o ROPS para evitar lesões fatais.



Warning

Se o ROPS é removido ou substituído, certifique-se de que o hardware adequado é usado para substituir o ROPS e os valores de torque recomendados são aplicados aos parafusos de fixação.

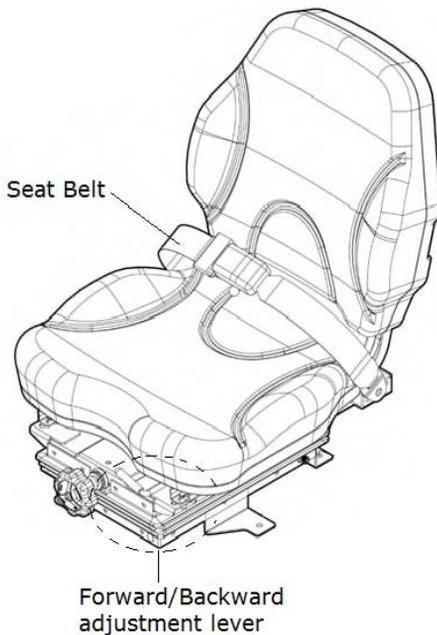


Warning

Use sempre o cinto de segurança se o trator estiver equipado com ROPS.

How to adjust the seat

- Para o assento deslizante



Nota

Não use solventes para limpar o assento. Use água morna com um pouco de detergente adicionado. Antes de operar um trator, é importante ajustar o assento para a posição mais confortável e verificar se ele está devidamente bloqueado em sua posição. Figura acima identifica o assento montado no seu trator.



Caution

Não coloque uma mão entre o assento e os slides ao ajustar a posição do assento. Você pode se magoar inesperadamente,

Para seleccionar a posição do assento, mova a alavanca de regulação e deslize o assento mais perto ou longe do painel de traços e dos comandos



Danger

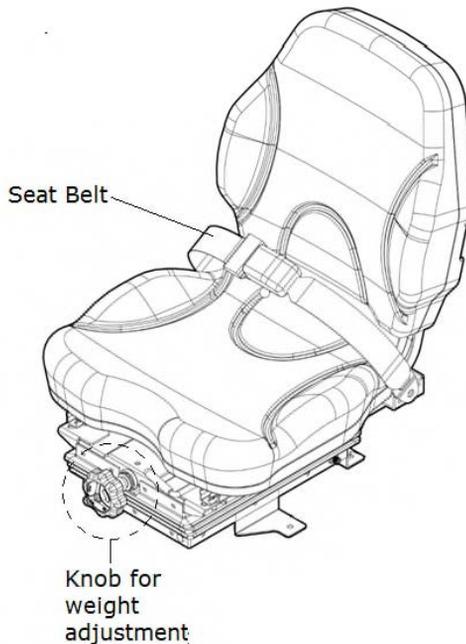
Verifique se o assento devidamente bloqueado em sua posição antes de dirigir o trator.



Danger

Use sempre o cinto de segurança quando o ROPS é instalado. Não use o cinto de segurança se um ROPS dobrável está para baixo ou não há ROPS. Verifique o cinto de segurança regularmente e substituir se ele está desgastado ou danificado.

▪ Ajuste de força da almofada



O coxim do assento pode ser ajustado de acordo com o peso do excitador. Virando o ajuste da almofada alavanca no sentido anti-horário para a posição de 50 kg torna a almofada mais leve, e virando a alavanc a no sentido horário para a posição de 130 kg torna a almofada mais pesada.

SAFETY INSTRUCTIONS

RECONHECER INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Este símbolo significa ATENÇÃO! SUA SEGURANÇA ESTÁ ENVOLVIDA. A mensagem que segue o símbolo contém informações importantes sobre segurança. Leia atentamente a mensagem.



PALAVRAS DO SINAL

Uma palavra de sinal-Perigo, Aviso ou Cautela é usada com um símbolo de alerta de segurança. O perigo identifica os perigos mais graves. Sinais de segurança com as palavras de sinal — Perigo ou aviso - são tipicamente perto de perigos específicos. As precauções gerais estão listadas nos sinais de segurança da Caution.



Danger



Warning

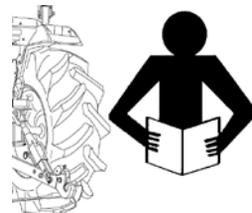


Caution

LEIA INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia cuidadosamente todas as instruções de segurança dadas neste manual para sua segurança. Adulteração com qualquer um dos dispositivos de segurança pode causar ferimentos graves ou morte. Mantenha todos os sinais de segurança em boas condições. Substitua sinais de segurança ausentes ou danificados.

Mantenha seu trator em condições apropriadas e não permita que nenhuma modificação não autorizada seja realizada no trator, que pode danificar a função/segurança e afetar a vida do trator.



PROTEÇÃO À CRIANÇA

Mantenha as crianças e outras longe do trator durante a operação.

ANTES DE REVERTER

Olhe para trás do trator para crianças.

- Não deixe que as crianças andem no trator ou qualquer implemento.



UTILIZAÇÃO DE ROPS E CINTO DE SEGURANÇA

A Estrutura protetora do Roll Over (ROPS) foi certificada para as normas industriais e/ou governamentais. Qualquer dano ou alteração ao ROPS, hardware de montagem ou cinto de segurança anula a certificação e reduzirá ou eliminará a proteção do operador em caso de capotamento. Os ROPS, o hardware de montagem e o cinto de segurança devem ser verificados após as primeiras 100 horas de utilização do trator e, posteriormente, a cada 500 horas posteriores, por qualquer prova de danos, desgaste ou fissuras. Em caso de danos ou alterações, os ROPS devem ser substituídos antes de continuar a funcionar o trator.



O cinto de segurança deve ser usado durante o funcionamento da máquina quando a máquina estiver equipada com um ROPS certificado.

Se não o fizer, reduzirá ou eliminará a proteção do operador em caso de capotamento.

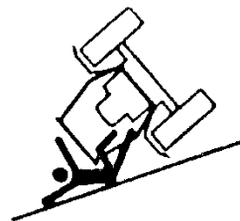
PRECAUÇÃO PARA EVITAR CAPOTAMENTOS

Não dirija onde o trator possa escorregar ou inclinar.

Mantenha-se atento a buracos e rochas no terreno, e outros perigos escondidos.

Abranda antes de fazeres uma curva afiada.

Conduzir para a frente de uma vala ou estado atolado pode fazer com que o trator tombe para trás. Afaste-se destas situações, se possível.

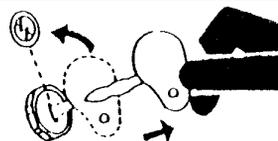


PARE TRATOR COM SEGURANÇA

Antes de trabalhar no trator;

Baixe todo o equipamento para o chão.

Pare o motor e retire a chave.



MANTENHA OS CAVALEIROS FORA DO TRATOR

Não permita que os condutores do trator.

Os condutores do trator estão sujeitos a ferimentos como estar preso por objetos estranhos ou ser atirados do trator.



LIDAR COM COMBUSTÍVEL COM SEGURANÇA EVITAR INCÊNDIOS

Segurar o combustível com cuidado; é altamente inflamável. Não reabastecer o trator durante o tabagismo ou perto de fogo aberto ou faíscas.

Sempre pare o motor antes de reabastecer tratores.

Mantenha sempre seu trator limpo da graxa acumulada, e dos restos.

Sempre limpe o combustível derramado.



FIQUE LIVRE DE EIXOS ROTATIVOS

Emaranhamento no eixo rotativo pode causar ferimentos graves ou morte.

Mantenha o escudo do INT no lugar em todos os momentos.

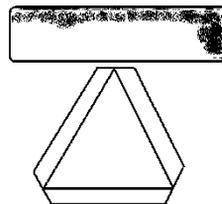
Use roupas apertadas. Pare o motor e certifique-se de que a unidade do INTO está parada antes de fazer ajustes, conexões ou limpar equipamentos orientados pelo INTO.



Use sempre luzes e dispositivos de segurança

O uso de sinais de alerta de perigo e sinais de volta é recomendado ao rebocar equipamentos em vias públicas, a menos que proibido por regulamentos estaduais ou locais.

Use os sinais de veículo smv lento (SMV) ao dirigir em estradas públicas durante o dia e a noite, a menos que proibido por lei.



PRÁTICA DE MANUTENÇÃO SEGURA

Entenda o procedimento de serviço antes de fazer o trabalho.

Mantenha a área circundante do trator limpa e seca.

Não tente servir o trator quando ele está em movimento.

Mantenha partes do corpo e roupas longe de eixos rotativos.

Equipamento sempre mais baixo à terra. Parem o motor.

Retire a chave. Deixe o trator arrefecer antes de qualquer trabalho de reparação

Suporte de segurança quaisquer elementos tratores que devem ser levantados para trabalho de serviço.

Mantenha todas as peças em boas condições e devidamente instaladas.

Substitua as peças gastadas ou quebradas. Substitua adesivos danificados/desaparecidos.

Retire qualquer acúmulo de graxa ou óleo do trator.

Desligue o cabo terra da bateria antes de fazer reparações



EVITE FLUIDOS DE ALTA PRESSÃO

Escapar do fluido pressão pode penetrar na pele causando ferimentos graves. Mantenha as mãos e o corpo longe dos pinholes e dos bocais, que ejetam líquidos a alta pressão. Se algum líquido é injetado na pele, consulte seu médico imediatamente.



PREVENIR EXPLOSÕES DE BATERIA

Mantenha faíscas, fósforos iluminados e abra a chama longe da parte superior da bateria. O gás da bateria pode explodir.

Nunca verifique a carga da bateria, colocando um objeto de metal através dos pólos.



PREVENIR QUEIMADURAS ÁCIDAS

O ácido sulfúrico no eletrólito da bateria é venenoso. É forte o suficiente para queimar a pele, causar buracos na roupa e cegueira se entrar em contato com os olhos.

Para uma segurança adequada sempre;

1. Encha as baterias em uma área bem ventilada.
2. Use proteção ocular e luvas de mão à prova de ácido.
3. Evite respirar fumos diretos quando o eletrólito é adicionado.
4. Não adicione água ao eletrólito, pois pode espirrar-se causando graves queimaduras.

Se você derramar ácido em si mesmo;

1. Lave a pele com água.
2. Lave os olhos com água por 10-15 minutos.

Receba atendimento médico imediatamente.



TRATOR DE SERVIÇO COM SEGURANÇA

Não use gravata, cachecol ou roupas soltas quando você trabalha perto de partes móveis. Se estes artigos devam começar travados, ferimento severo poderia resultar.

Remova anéis e outras jóias para evitar shorts elétricos e emaranhamento em partes móveis.



TRABALHO NA ÁREA VENTILADA

Não inicie o trator em um edifício fechado a menos que as portas e as janelas estiverem abertas para a ventilação apropriada, porque os gases do trator podem causar doença ou morte. Se for necessário, remova os gases de escape conectando uma extensão de tubo de escape.



TRATOR EM MOVIMENTO

O trator pode começar mesmo se a transmissão é acoplada, assim fazendo com que o trator mova-se e conduza a ferimento sério aos povos que estão próximo s a trator.

Para maior segurança, mantenha a transmissão em neutral, freio a pé contratado e a alavanca do INTO desativada enquanto atende ao interruptor de entrada de segurança ou qualquer outro trabalho no trator

INTERRUPTOR DO ACIONADOR DE PARTIDA DA SEGURANÇA

1. Um interruptor de segurança operado embreagem é fornecido em todos os tratores que permite que o sistema de partida se torne operacional somente quando o pedal da embreagem é pressionado inteira mente.
2. Não ignore este interruptor de partida de segurança ou trabalhar nele. Apenas os concessionários autorizados estão autorizados a trabalhar no interruptor de entrada de segurança.
3. Em alguns modelos, um interruptor de partida de segurança é fornecido na alavanca de câmbio de alta-baixa transmissão e na alavanca do câmbio do INTO. O trator só pode ser iniciado se a alavanca de câmbio alto-baixo estiver em ponto morto.



Caution

O Interruptor de Entrada de Segurança deve ser substituído após a cada 2000 horas ou 4 anos, o que for mais cedo.

SAÍDAS DE EMERGÊNCIA

Se a saída das portas laterais da cabine for bloqueada (após um acidente ou capotamento do veículo) as saídas de segurança alternativas são indicadas por decalques.

As possíveis saídas de segurança são escotilha traseira da janela (todos os tratores) Janela dianteira (para versões com janela dianteira openable)



T740223A

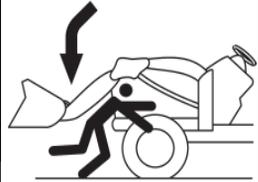
Precauções de segurança ao usar o carregador

Nunca deixe ninguém entrar na carregadeira e usar o carregador como bancada. Caso contrário, pode levar a uma lesão fatal ou até mesmo a morte.



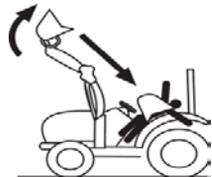
PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA AO UTILIZAR CARREGADOR

Não fique debaixo do carregador levantado nem se aproxime dele. Além disso, mais baixo o braço carregador no chão antes de deixar o trator. Caso contrário, pode levar a uma lesão fatal ou mesmo à morte.



PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA AO UTILIZAR CARREGADOR

Ao prender ou desmontar o carregador, fixe todas as peças ligadas ao balde e ao braço. O balde ou o boom podem ser acidentalmente derrubados, levando a uma lesão ou mesmo à morte.



Important

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA AO UTILIZAR CARREGADOR

ROPS (Roll Over Protection Structure), dossel de sol ou da cabine não são FOPS (Estrutura protetora de objetos em queda). Nunca pode proteger os cavaleiros contra objetos caindo. Evite conduzir o veículo para uma área perigosa, como a queda da zona das rochas.



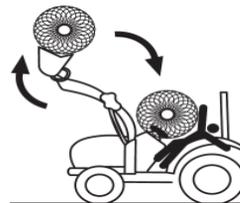
PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA AO UTILIZAR CARREGADOR

Não deixe que os braços ou acessório do carregador entrem em contacto com as linhas elétricas. A eletrocussão causará ferimentos graves/ morte.



PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA AO UTILIZAR CARREGADOR

Nunca carregue um objeto grande com o carregador a menos que um alfaia apropriado for unido. Mantenha um objeto carregado baixo durante a condução. Caso contrário, pode levar a uma lesão ou até mesmo a morte.



PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA AO UTILIZAR CARREGADOR

Ao anexar ou separar a carregadeira, corrigir todas as peças que estão ligados ao balde e ao braço

O balde ou boom pode ser acidentalmente caiu, levando a uma lesão ou até mesmo a morte.



REBOCAR EM SEGURANÇA

Para as cargas máximas de reboque, consulte o parágrafo "Cargas máximas de reboque" na Seção de Dados Técnicos.

Mantenha uma velocidade adequada, tendo em conta o peso da carga arrastada e do gradiente, lembrando que as distâncias de frenagem será maior do que com apenas o trator. Cargas arrastadas com ou sem freios que são muito pesados para o trator ou que resumido em alta velocidade pode causar o operador a perder o controle do trator.

Sempre leve em consideração o peso total dos implementos e suas cargas.

Quando os reboques são atrelados ao trator, antes que você saa do assento do operador recorde pôr todos os controles no ponto morto, aplique o travão de mão, desligue o motor, acople a primeira engrenagem (com transmissões mecânicas) e remova a chave da ignição. Sempre chock tanto o trator e as rodas do reboque. A melhor maneira de transportar um trator que quebrou é transportar Num reboque baixo. Prenda sempre o trator à cama do carregador com correntes. Antes de transportar o trator num reboque ou num vagão railway, certifique-se de que a capa, as portas, o teto móvel (se atual) e as janelas são tudas fechadas e firmemente fixas. Nunca rebocar o trator a velocidades superiores a 10 km/h. Um operador deve permanecer na posição do operador para dirigir e frear o trator.



Caution

Quando um reboque é atrelado ao trator, antes de sair do banco do condutor, lembre-se de colocar todos os controles em ponto morto, aplicar o freio de mão, desligar o motor, envolver a primeira marcha (se o trator tem uma transmissão mecânica) e remover a chave fro m o interruptor de partida. Se o trator não está estacionado em solo nivelado, sempre coloque calços as rodas do trator e do reboque para obter mais informações sobre procedimentos de trabalho seguros, consulte o capítulo Estacionar o trator na seção segura deste manual.

OPERATOR PROTECTIVE STRUCTURE(OPS)

O termo OPS refere-se a uma estrutura protetora instalada em um trator, a fim de minimizar o risco de lesão do operador causada por objetos penetrando na área de posição do operador.



Danger

Este trator não está equipado com um OPS. Se o trabalho deve ser realizado em áreas sujeitas ao risco de penetração de objetos na posição do operador, consulte o revendedor antes de começar a trabalhar para que o trator possa ser equipado com uma estrutura protetora apropriada

USO DE SUBSTÂNCIAS PERIGOSAS

A categoria de classificação, conforme estipulado pela ISO 14269-5, da cabine instalada nesta faixa de tratores é dada abaixo: o motor que opera a uma velocidade nominal a quantidade máxima de ar extraída de fora da cabine (recirculação fechada) com ventilador na velocidade máxima

O fabricante de seu trator fez todos os esforços para torná-lo tão seguro quanto é humanamente possível. Além deste ponto, é da responsabilidade do operador evitar acidentes e pedimos que leia e implemente nossas sugestões para sua segurança.

Certifique-se de que apenas operadores treinados e competentes usem este trator e garantam que eles estejam totalmente familiarizados com a máquina e estejam cientes de todos os seus recursos de controle e segurança.

Os operadores não devem operar o trator ou máquinas associadas enquanto cansado ou destreinado.

Para evitar acidentes, certifique-se de que o operador usa roupas que não se envolverão nas partes móveis do trator ou da máquina e a protegem dos elementos.

Ao pulverizar ou usar produtos químicos, certifique-se de que a roupa e o equipamento protetor estão desgastados que impede problemas respiratórios ou de pele.

Para obter detalhes completos, consulte o fabricante dos produtos químicos.

Para evitar a longa exposição ao ruído, certifique-se de que a proteção do ouvido seja usada.

Se o ajuste ao trator ou à maquinaria precisar de ser feito, assegure-se de que o trator ou a máquina estejam desligados de antemão.

O uso da estrutura certificada da proteção de Arco de Segurança (ROPS) é uma obrigação ao usar no trator.

O uso do cinto de segurança é uma obrigação ao operar um trator.

Em resumo, certifique-se em todos os momentos que a segurança do operador e de qualquer outro trabalhador é primordial. Certifique-se de que ninguém está entre o trator e um veículo rebocado (reboque ou alfaia).

OPERAÇÃO SEGURA DO SEU TRATOR

O fabricante do seu trator fez todos os esforços para torná-lo o mais seguro possível humanamente.

Para além deste ponto, é da responsabilidade do operador evitar acidentes e pedimos que leia e implemente as nossas sugestões para a sua segurança.

Certifique-se de que apenas os operadores treinados e competentes utilizam este trator e asseguram-se de que estão plenamente informados com a máquina e que estão conscientes de todas as suas características de controlo e segurança.

Os operadores não devem operar o trator ou a maquinaria associada enquanto estiverem cansados ou destreinados.

Para evitar acidentes, certifique-se de que o operador usa roupas que não se enredam nas partes móveis do trator ou da máquina, bem como protege-o dos elementos.

Ao pulverizar ou utilizar produtos químicos, certifique-se de que o vestuário e o equipamento de proteção estão gastos, o que previne problemas respiratórios ou de pele.

Para mais detalhes consulte o fabricante dos produtos químicos.

Para evitar uma exposição prolongada ao ruído, certifique-se de que a proteção dos ouvidos está gasta.

Se for necessário ajustar o trator ou a maquinaria, certifique-se de que o trator ou a máquina estão desligados previamente.

A utilização de uma estrutura certificada do Arco de segurança (ROPS) é obrigatória durante o funcionamento do um trator.

A utilização do cinto de segurança é obrigatória durante o funcionamento de um trator.

Em resumo, certifique-se sempre de que a segurança do operador e de qualquer outro trabalhador é primordial.

DICAS DE SEGURANÇA DURANTE A MANUTENÇÃO

1. Pelo menos diariamente, verifique todos os níveis de óleo, o nível da água no radiador e o nível de eletrólitos na bateria, execute os serviços de acordo com a programação de serviços.
2. Certifique-se de que a pressão dos pneus seja uniforme e a pressão correta para o trabalho que está sendo feito seja mantida.
3. Verifique se todos os controles e mecanismos preventivos do trator e do implemento funcionar corretamente e efetivamente.
4. Verifique se um conjunto adequado de ferramentas corretas está disponível para manutenção e pequenos reparos.
5. Certifique-se de que todos os trabalhos de manutenção e reparos sejam realizados em uma área plana com um concreto ou chão. Não realize trabalhos de manutenção em um trator até que ele esteja desligado, com o freio de mão acionado e rodas calçadas. Onde um trator é iniciado em uma área confinada, verifique se a área está bem ventilada como exaustão gases são muito prejudiciais e podem causar a morte.
6. Não trabalhe sob implementos elevados.
7. Ao trocar rodas ou pneus, verifique se um suporte adequado é colocado sob o eixo antes de para remover a roda e as rodas estão calçadas.
8. Onde as proteções ou proteções precisarem ser removidas para executar um serviço ou reparo, verifique se a proteção ou a blindagem foi reinstalada corretamente antes de iniciar o trator.
9. Nunca reabasteça perto de chamas ou com um motor superaquecido. Certifique-se de desligar o motor antes do reabastecimento.
10. O sistema de refrigeração opera sob pressão; tenha cuidado ao remover a tampa do radiador em um motor quente para evitar queimaduras por vapor ou água quente. Não adicione água ao radiador quando o motor estiver quente. Adicione água ao radiador somente depois que o motor esfriar completamente.
11. Para evitar incêndios, mantenha o trator, incluindo o motor, limpo e livre de material inflamável e bem longe de combustíveis e outros materiais inflamáveis.

► MONTAR E DESMONTAR ALFAIAS

- (1) Certifique-se de que toda a montagem e remoção dos alfaias são efetuadas em terreno plano seguro. Garanta que ninguém encontra-se entre o trator e a implementação para evitar ferimentos acidentais, não fique sob a alfaia
- (2) Após a montagem da alfaia, certifique-se de que todos os pontos estão corretamente ajustadas e, em que são utilizados eixos PTO, que o eixo está montado e fixo corretamente.
- (3) Sempre que forem utilizados alfaias pesados, certifique-se de que a combinação está bem equilibrada ou que utilize adequadamente lastro para alcançar o equilíbrio.
- (4) Antes de deixar o trator a qualquer momento, baixe o alfaia, pare o eixo pto onde aplicável, despolete o travão de estacionamento e desligue o motor.
- (5) Durante a exploração dos alfaias com o PTO, mantenha todos os espectadores afastados de quaisquer peças móveis e não tente fazer ajustes enquanto a máquina estiver em funcionamento.
- (6) Só o condutor deve andar no trator com a armação ROPS equipada e com o cinto de segurança devidamente apertado.
- (7) No caso de crianças pequenas estarem presentes, devem ser tomados especialmente cuidado e o trator não deve ser movido até que o paradeiro de todas as crianças é conhecido.
- (8) Apenas os operadores treinados devem operar o trator e, por conseguinte, ter o cuidado de assegurar que outros trabalhadores não estão feridos. Em particular, devem tomar cuidado durante operações poeirentas, que irão reduzir substancialmente a visibilidade.
- (9) Nunca ligue o trator a menos que a transmissão esteja fora de marcha, o operador esteja no banco e todo em torno da segurança foi verificado.
- (10) Só opere o trator sentado no banco dos condutores e nunca rode ou trave subitamente no alto velocidade, pois isto pode causar uma capotamento e ferimentos graves ou morte.
- (11) Ao viajar em estrada pública, certifique-se de que o trator e o condutor cumprem todas as leis relativas a segurança e licenciamento.
Ao viajar com amplos alfaias, use bandeiras vermelhas nas extremidades e observe todas as leis incluindo requisitos de escolta.
- (12) Quando operar em condições adversas, terreno montanhoso ou em terreno mau, ajuste a velocidade do trator para atender às condições, a segurança vem em primeiro lugar.
Nunca desça a alta velocidade ou com a transmissão em neutro.
Utilize a capacidade de travagem do motor, bem como os travões de serviço.
Não tente mudar de marcha subindo ou descendo uma inclinação íngreme, selecione a engrenagem correta antes de começar.
- (13) Tenha cuidado ao viajar para cima com um alfaia pesado para garantir que não sobrebalança e inclinar para a parte da frente.
- (14) Nunca retire ou modifique o cinto de segurança.
- (15) Nunca remova, modifique ou repare a armação ROPS.

Lembre-se que um pouco de cuidado extra pode evitar ferimentos graves ou morte e evitar danos no seu trator.

► **São sugeridas as seguintes precauções para ajudar a prevenir acidentes.**

Um operador cuidadoso é o melhor operador.

A maioria dos acidentes pode ser evitada observando certas precauções.

Leia e tome as seguintes precauções antes de utilizar o trator para evitar acidentes.

Os tratores só devem ser operados por aqueles que são responsáveis e devidamente treinados para operar.

■ **O Tractor**

1. Leia atentamente o manual do operador antes de utilizar o trator.

A falta de conhecimento operacional pode levar a acidentes.

2. Utilize uma barra de Anti-capotamento aprovada e cinto de segurança para um funcionamento seguro.

O trator ao capotar sem barra de capotamento pode resultar em morte ou ferimentos.

3. Não retire o Arco de segurança (ROPS). Utilize sempre o cinto de segurança.

4. A cobertura de fibra de vidro não dá qualquer proteção.

5. Para evitar quedas, mantenha-se e plataforma livre de lama e óleo.

6. Não permita que ninguém, a não ser o operador, ande no trator.

Não há lugar seguro para cavaleiros extras.

7. Substitua todos os sinais de segurança em falta, ilegíveis ou danificados.

8. Mantenha os sinais de segurança limpos de sujidade e gordura.

■ **Manutenção do trator**

1. Mantenha o trator em bom estado de funcionamento para a sua segurança.

Um trator mal conservado pode ser perigoso.

2. Pare o motor antes de efetuar qualquer serviço no trator.

3. O sistema de arrefecimento funciona sob pressão, que é controlado pela tampa do radiador.

É perigoso remover a tampa enquanto o sistema está quente.

Primeiro, rode a tampa lentamente e deixe a pressão escapar antes de retirar completamente a tampa.

4. Não fume enquanto o trator reabastece. Mantenha afastado qualquer tipo de chama aberta.

5. O combustível no sistema de injeção está sob alta pressão e pode penetrar na pele. Não qualificado

as pessoas não devem remover ou tentar ajustar uma bomba, um injetor, um bocal ou qualquer parte do combustível sistema de injeção.

O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos graves.

6. Mantenha as chamas abertas ou o tempo frio a iniciar ajudas à bateria para evitar incêndios ou explosões.

7. Não modifique nem permita que mais ninguém modifique este trator ou qualquer um dos seus componentes ou trator funções.

■ Operar o trator

1. Antes de ligar o trator, aplique o travão de estacionamento, coloque o interruptor PTO (Power Off Off) na Posição "OFF", as alavancas de controlo hidráulico na posição neutra, as alavancas da válvula de controlo remoto em na posição neutra(se montado) e a transmissão em ponto de neutralidade.

2. Não ligue o motor nem os comandos enquanto estiver ao lado do trator.

Sente-se sempre no banco do trator quando o motor estiver em funcionamento ou quando estiver a funcionar.

3. Interruptor de arranque de segurança.

Para evitar o arranque acidental do trator, foi fornecido um interruptor de segurança.

O sistema de arranque do trator está ligado através deste interruptor, que se torna operativo apenas quando o pedal do travão estiver deprimido.

Em alguns modelos, a alavanca do metamorfo do vaivém e o interruptor PTO também devem estar em posição neutra para completando o circuito de partida.

Não contorne o interruptor de arranque de segurança.

Consulte o seu trator/distribuidor Hinomoto se o interruptor de arranque de segurança funcionar mal.

4. Evite o contacto acidental com a alavanca do metamorfos enquanto o motor estiver em funcionamento.

O movimento inesperado do trator pode resultar de tal contacto.

5. Não desista nem suba à volta do trator enquanto estiver em movimento.

6. Desligue o motor, retire a chave e aplique o travão de estacionamento antes de sair do trator.

7. Não opere o trator num edifício fechado sem ventilação adequada.

Os fumos dos gases de escape podem causar a morte.

8. Não estacione o trator numa encosta íngreme.

9. Se a direção elétrica ou o motor deixarem de funcionar, pare imediatamente o trator.

10. Puxe apenas da barra de desvantagem de baloiço ou da barra de ligação inferior na posição de baixo.

Utilize apenas um pino de uma barra de desenho que bloqueia no lugar. Puxar dos porta-eixos traseiros do trator ou qualquer ponto acima do eixo traseiro pode causar o do trator frente para levantar.

11. Se a extremidade frontal do trator tende a subir quando os alfaias pesados são ligados aos três pontos ligação, instale pesos da extremidade dianteira ou da roda dianteira.

Não opere o trator com uma extremidade frontal leve.

12. Utilize sempre a alavanca de posição hidráulica quando ligar equipamentos/utensílios e quando estiver a ser ligado equipamento de transporte.

Certifique-se de que os acopnos hidráulicos estão devidamente montados e irá desligar-se com segurança no caso de um implementar acidentalmente se desprende.

13. Não deixe o equipamento/os alfaias na posição elevada.

14. Utilize as luzes de sinalização flasher/ Turn e os sinais do veículo em movimento lento (SMV) ao conduzir em público estradas durante o dia e a noite, a menos que proibido por lei.

15. Luzes de trator fraca quando se encontram com veículos à noite.

Certifique-se de que as luzes estão ajustadas para evitar que os operadores dos veículos fiquem cegos.

16. Instrução de paragem de emergência; Se o trator não parar mesmo após a aplicação dos travões.

desligue o interruptor de ignição. (ou desligar a chave).

■ Dirigindo o trator

1. Observe onde vai especialmente nas extremidades das filas, nas estradas, em torno de árvores e em obstáculos de suspensão baixos.
2. Para evitar perturbações, conduza o trator com cuidado e a velocidades compatíveis com a segurança, especialmente quando opera em terreno acidentado, cruzando valas ou encostas, e ao virar em cantos.
3. Bloqueie os pedais do travão do trator juntos quando estiver a transportar estradas para fornecer uma travagem adequada das rodas.
4. Mantenha o trator na mesma engrenagem quando descer a descer, como é utilizado quando subir. Não desça a costa ou a roda livre pelas colinas.
5. Qualquer veículo rebocado e/ou reboque cujo peso total exceda o do trator de reboque, deve ser equipado com os seus próprios travões para um funcionamento seguro.
6. Quando o trator estiver preso ou os pneus estiverem congelados no chão, volte para fora para evitar perturbações.
7. Verifique sempre a distância aérea, especialmente quando transportar o trator.

■ Operar o PTO

1. Ao utilizar equipamento acionado pela PTO, desligue o motor e aguarde que o PTO pare antes saindo do trator e desligando o equipamento.
2. Não use roupas soltas durante a operação da descolagem ou perto do equipamento rotativo.
3. Ao utilizar equipamento acionado pela papelaria PTO, aplique sempre o travão de estacionamento do trator e bloquear as rodas traseiras do lado dianteiro e traseiro.
4. Para evitar ferimentos, desça sempre a parte invertida do PTO. Não limpe, ajuste ou serviço PTO equipamento acionado quando o motor do trator está em funcionamento.
5. Certifique-se de que o escudo principal PTO está sempre instalado e substitua sempre a tampa do escudo PTO quando o PTO não estiver a ser utilizado.

■ Combustível Diesel

1. Mantenha o equipamento limpo e devidamente conservado.
2. Em caso algum deve ser adicionado gasolina, álcool ou combustíveis misturados ao gasóleo. Num recipiente fechado, como um tanque de combustível, as misturas são mais explosivas do que a gasolina pura.
3. Nunca retire a tampa do combustível nem reabastece o trator com o motor em funcionamento.
4. Não fume durante o reabastecimento ou quando estiver perto do combustível.
5. Mantenha o controlo do tubo de enchimento do combustível ao encher o depósito.
6. Não encha o depósito de combustível até à capacidade. Deixe espaço para a expansão.
7. Limpe imediatamente o combustível derramado.
8. Aperte sempre a tampa do combustível de forma segura.
9. Se perder a tampa original do depósito de combustível, substitua-a por uma tampa genuína. Um limite não aprovado pode não ser seguro.
10. Não conduza o equipamento perto de fogo aberto.
11. Nunca utilize combustível para fins de limpeza.
12. Organize as compras de combustível para que o combustível de nível de inverno não seja retido e utilizado na primavera.

N.B: Sugere-se que após reparações, se algum dos decalque/sinais de segurança for descascado/desfigurado, o mesmo deve ser substituído imediatamente no interesse da sua segurança.

SIM E NÃO

SIM - Para melhor desempenho

SIM - Certifique-se de que os escudos de segurança estão no lugar e em bom lugar

Estado, estado.

SIM - Leia todas as instruções de funcionamento antes de começar a operar o trator.

SIM - Execute todas as tarefas de manutenção sem falhas.

SIM - Mantenha o filtro de ar limpo.

SIM - Certifique-se de que o grau correto de óleo lubrificado é utilizado e que são reabastecidos e alterados nos intervalos recomendados.

SIM - Encaixe novos anéis de vedação quando os elementos do filtro forem alterados.

SIM - Observe o medidor de pressão do óleo ou a luz de aviso e investigue imediatamente quaisquer anomalias.

SIM - Mantenha o radiador cheio de água limpa e em tempo frio utilize uma mistura anticongelante. Escorra o sistema apenas em caso de emergência e encha-o antes de ligar o motor.

SIM - Certifique-se de que a transmissão está num ponto de neutralidade antes de ligar o motor.

SIM - Mantenha todo o combustível em armazenamento limpo e utilize um filtro ao encher o depósito.

SIM - Conheça pequenos ajustes e reparações logo que a necessidade seja aparente.

SIM - Deixe o motor arrefecer antes de retirar a tampa de enchimento do radiador e adicionar água, retire lentamente a tampa do radiador.

SIM - Mude para a engrenagem baixa ao descer colinas íngremes.

SIM - Fixe os pedais do travão juntos quando conduzir em uma autoestrada.

SIM - Mantenha a alavanca de controlo de corrente completamente baixa quando não estiver a ser utilizada.



Não – Para operar com segurança

NÃO - Desligue o motor com o filtro de ar desligado.

NÃO - Ligue o trator num edifício fechado a menos que as portas e janelas estejam abertas para o exterior para fazer a ventilação.

NÃO - Opere o trator ou o motor enquanto lubrifica ou limpa.

NÃO - Deixe o trator ficar sem gásóleo, caso contrário será necessário descarregar o sistema.

NÃO - Adulterar a bomba de injeção de combustível, se o vedante estiver partido, a garantia torna-se nula.

NÃO - Deixe o motor ficar inativo durante um longo período.

NÃO - Ande com motor se não estiver a funcionar todos os cilindros.

NÃO - Ande com o pé no travão ou no pedal da embraiagem. Isto resultará no desgaste excessivo do revestimento do travão, prato da embraiagem e rolamento de libertação de embraiagem.

NÃO - Utilize os travões independentes para curvar na estrada ou a altas velocidades.

NÃO - Reabastece o trator com o motor a trabalhar.

NÃO - Monte ou desmonte do lado direito do trator.

NÃO - Adulterar as paragens superiores das alavancas de controlo hidráulico.

NÃO - Utilize a alavanca de controlo de corrente para o levantamento dos alfaias.

NÃO - Ligue o motor com o PTO ativado.

NÃO - Utilize a alavanca de controlo do acelerador (acelerador manual) enquanto conduz em estrada.

SINAIS SEGURANÇA

► INFORMAÇÕES GERAIS de SEGURANÇA

Importante: Esta "Informação Geral de Segurança" deve ser mantida sempre com a máquina como da dos de referência.



Este símbolo significa atenção! A SUA SEGURANÇA ESTÁ ENVOLVIDA. A mensagem que segue o símbolo contém informações importantes sobre segurança. Siga as precauções recomendadas e a prática de funcionamento segura.

DECALQUES NO TABLIER



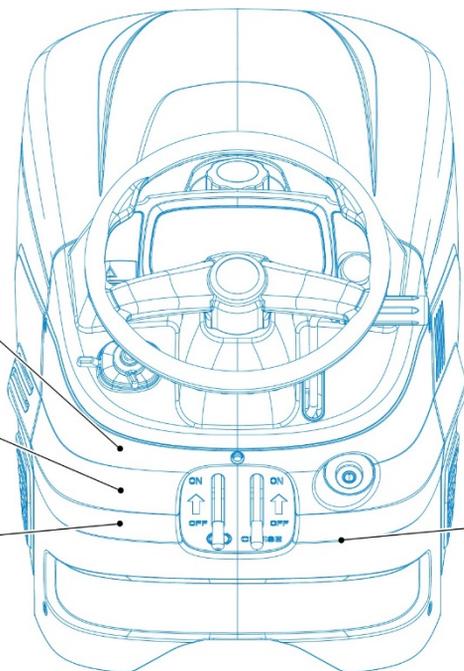
2



6

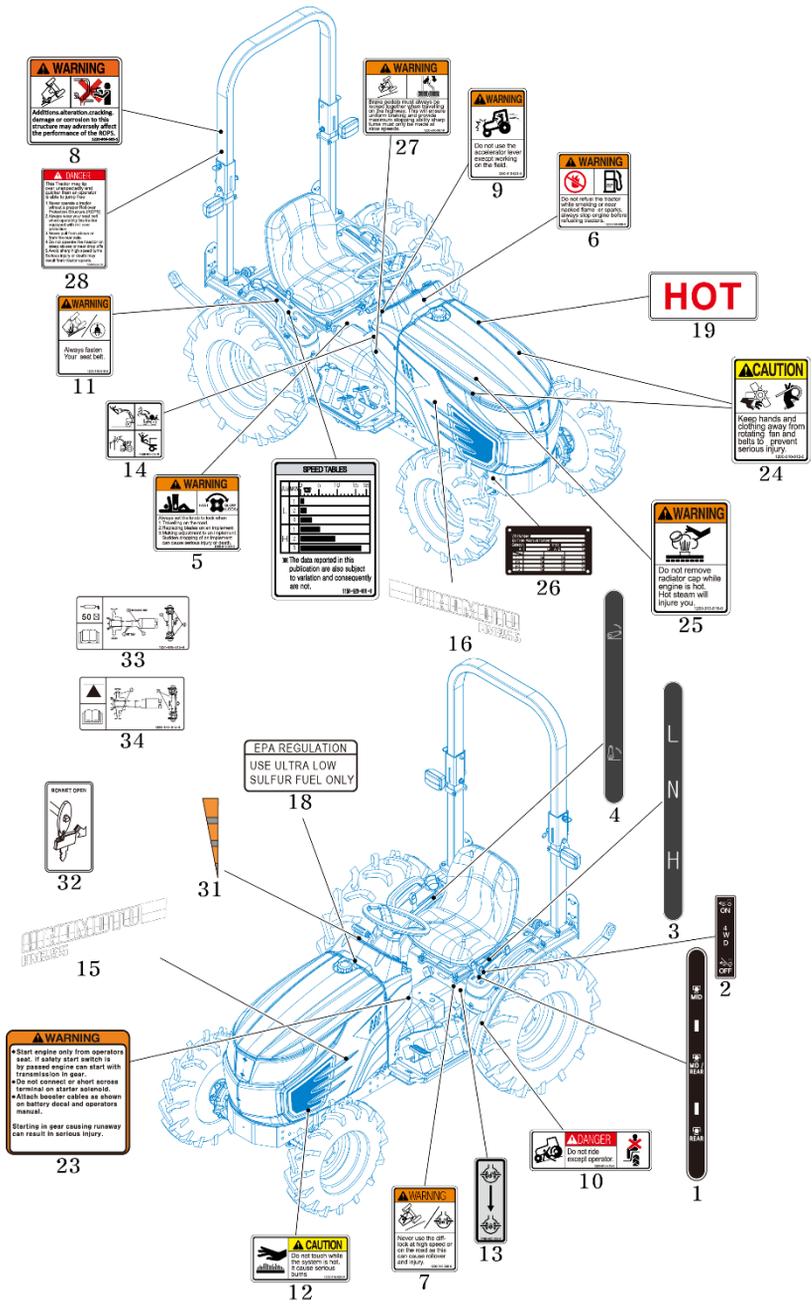


1

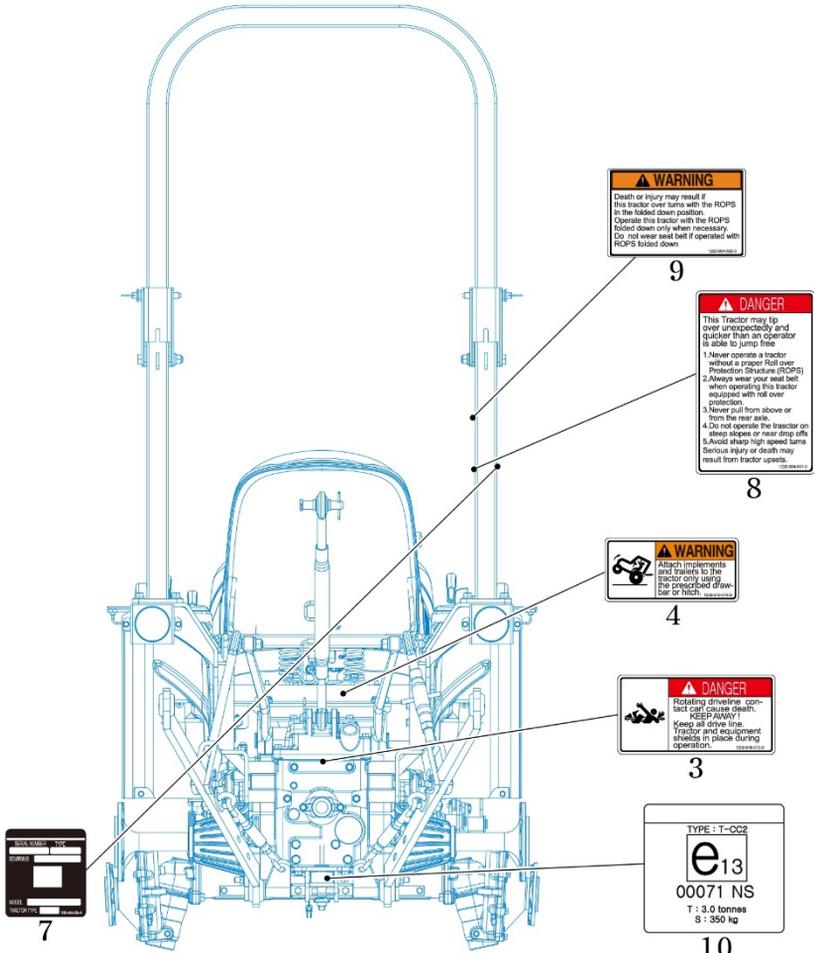


5

DECAQUES NO CHASSIS



DECALQUES AVOLTA E ATRÁS



WARNING

Death or injury may result if this tractor over turns with the ROPS in the folded down position. Operate this tractor with the ROPS folded down only when necessary. Do not wear seat belt if operated with ROPS folded down.

DANGER

This Tractor may tip over unexpectedly and quicker than an operator is able to jump free.

- 1 Never operate a tractor without a proper Roll over Protection Structure (ROPS)
- 2 Always wear your seat belt when operating this tractor equipped with roll over protection.
- 3 Never pull from above or from the rear axle.
- 4 Do not operate the tractor on steep slopes or near drop offs
- 5 Avoid sharp high speed turns.

Serious injury or death may result from tractor upsets.

WARNING

Attach implements and trailers to the tractor only using the correct draw bar or hitch.

DANGER

Rotating driveline contact can cause death. KEEP AWAY!

Keep all drive line, tractor and equipment shields in place during operation.

BACK VIEW TOP

SURVEY

MODEL

REG. NO. / P.T.C. / REGISTRATION

TYPE : T-CC2

e13

00071 NS

T : 3.0 tonnes

S : 350 kg

SIMBOLOS UNIVERSAIS

Alguns dos símbolos universais foram mostrados abaixo com uma indicação do seu significado

 Rotações motor (rev/min x 100)	 Pressão	 Substancia Corrosiva
 Horas	 Continua variação	 ”Tartaruga” Lentas Velocidade mínima
 Temperatura Refrigerante Motor	 Aviso	 ”COELHO” Rápido Velocidade Maxima
 Diesel Nível	 Signal de Aviso de Perigo	 Transmissão Pressão de óleo
 Motor stop control	N Neutro	 Luzes de Pisca
 Luzes	 Ventoinha	 Temperatura oleo
 Buzina	 Tomada de Forças ligada	 Travão Parque
 Pressão de oleo motor	 Tomada de Forças desligada	 Lampadas trabalho
 Filtro ar	 Lift arm raise	 Fecho Differential
 Carga Bateria	 Baixar Braço De Elevação	 See operator's manual

Controlos, Instrumentos e Operações

As páginas seguintes nesta secção detalham a localização e função de vários instrumentos, comutadores

e controla o seu trator.

Mesmo que opere outros tratores, deve ler através desta secção do manual e garantir que está completamente familiarizado com a localização e função de todas as características do seu novo trator.

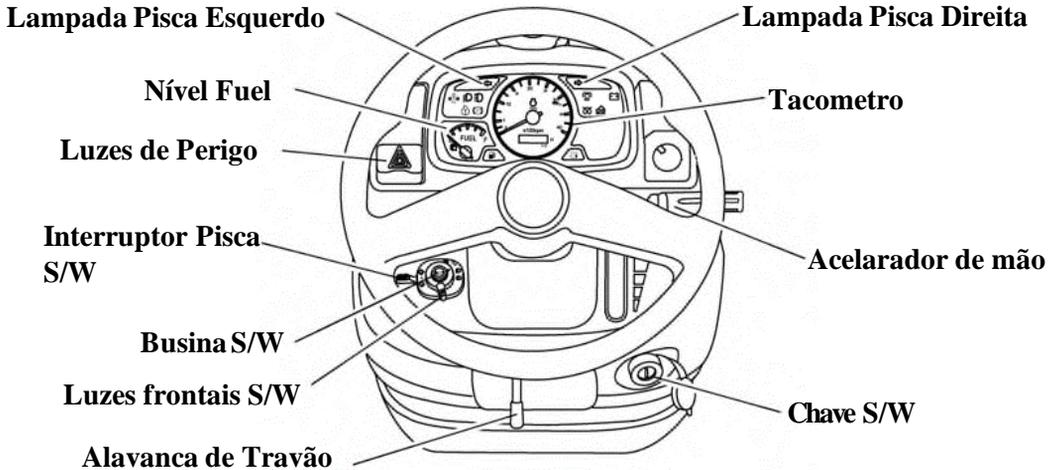
Não ligue o motor nem tente conduzir ou operar o trator até que esteja totalmente habituado aos controlos.

É tarde demais para aprender quando o trator está em movimento. Em caso de dúvida sobre qualquer aspeto do funcionamento do trator consulte o seu trator/distribuidor Hinomoto.

Deve ser dada especial atenção às recomendações de funcionamento do trator para garantir que o seu trator vai dar a longa vida e serviço de confiança para o qual foi pretendido.

DESCRIÇÃO DOS CONTROLOS DOS TRATORES

► INSTRUMENTOS E INTERRUPTORES



► INTERRUPTOR PRINCIPAL

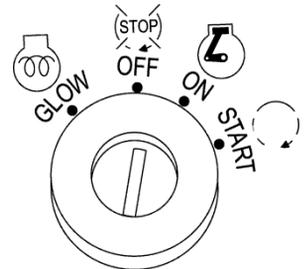
[OFF] - A chave pode ser inserida/removida.

[ON] - - O circuito elétrico está ligado.

[BRILHAR] - Tampões luminosos pré-aqueçam a câmara de combustão.

[INICIAR] - O motor de arranque está engomado.

Quando a chave for lançada, voltará à posição ON.



► INTERRUPTOR COMBINADO

■ INTERRUPTOR DE LUZES

Os faróis são acionada no interruptor principal.

Posição OFF : O farol de médios está desligada.

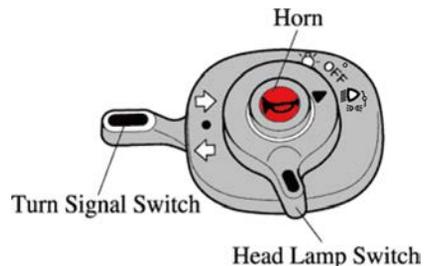
Posição baixa do feixe : O farol de médios é ligada.

■ INTERRUPTOR DE SINAL DE VIRAGEM

Puxe a alavanca de sinal de pisca para baixo para sinalizar uma curva à esquerda. Empurre a alavanca de sinal de pisca para sinalizar uma curva à direita.

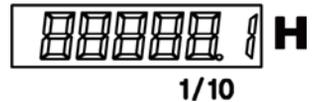
■ BOTÃO DE BUZINA

Pressione o botão vermelho.



► CONTADOR DE HORAS

O medidor de horas é composto por dígitos com o último dígito indicando 1/10 de uma hora.



► TACHOMETRO

Este medidor mostra as revoluções do motor e dos eixos PTO, bem como a velocidade de viagem na engrenagem superior.



► NÍVEL DE COMBUSTÍVEL

Mostra a quantidade de combustível no depósito quando o interruptor de ignição está ligado.

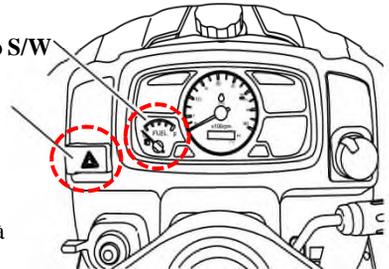
Nível de combustível

Aviso de sinal de perigo S/W

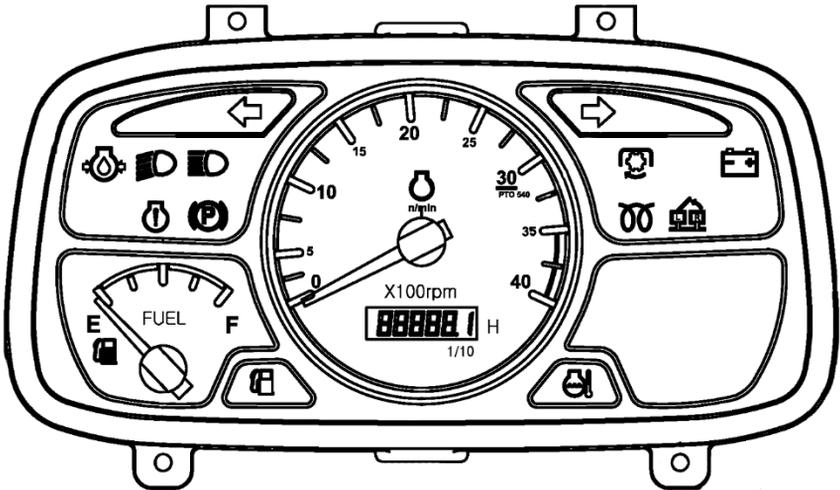
► INTERRUPTOR DE SINAL DE AVISO DE PERIGO

Empurre o interruptor de sinal de aviso de perigo uma vez para operar os sinais de aviso de perigo. (Os indicadores de viragem à esquerda e à direita piscam ao mesmo tempo).

Empurre novamente o interruptor de sinal de alerta de perigo para desligar os sinais de aviso de perigo.



► LUZES DE AVISO



LAMPADA DE CARGA



Esta luz apagar-se-á assim que o motor começar a funcionar para indicar que o alternador está a carregar. (Por favor, note que um cinto de ventilação quebrado pode fazer com que a luz se acenda. Neste caso, pare o motor como sobreaquecimento pode ocorrer se não for retificado imediatamente)



LAMPADA DE PRESSÃO DE OLEO

A pressão desliga-se assim que o motor começar se a pressão do óleo estiver correta.

Se aparecer quando o motor está ligado, pare motor e obtenha conselhos especializados.



LAMPADA PTO MONITOR

Mostra as rotações do PTO. Consulte a Lâmpada na página 36.



NÍVEL COMBUSTÍVEL : Se ele entrar enquanto o motor está ligado, encha o depósito com combustível.



LAMPADA DE MÉDIOS é operado no interruptor de combinado



LAMPADA PRÉ-AQUECIMENTO indica pré-aquecimento

LAMPADA PTO MONITOR

No painel o traço indica o estado do eixo PTO.

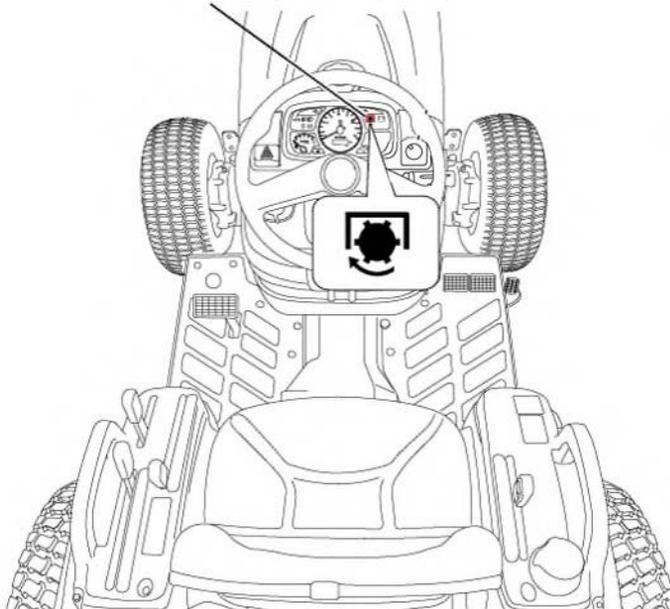
Se a lâmpada de monitor PTO estiver acesa: o PTO está a rodar.

Se a lâmpada de monitor PTO estiver desligada: O PTO está desligado.

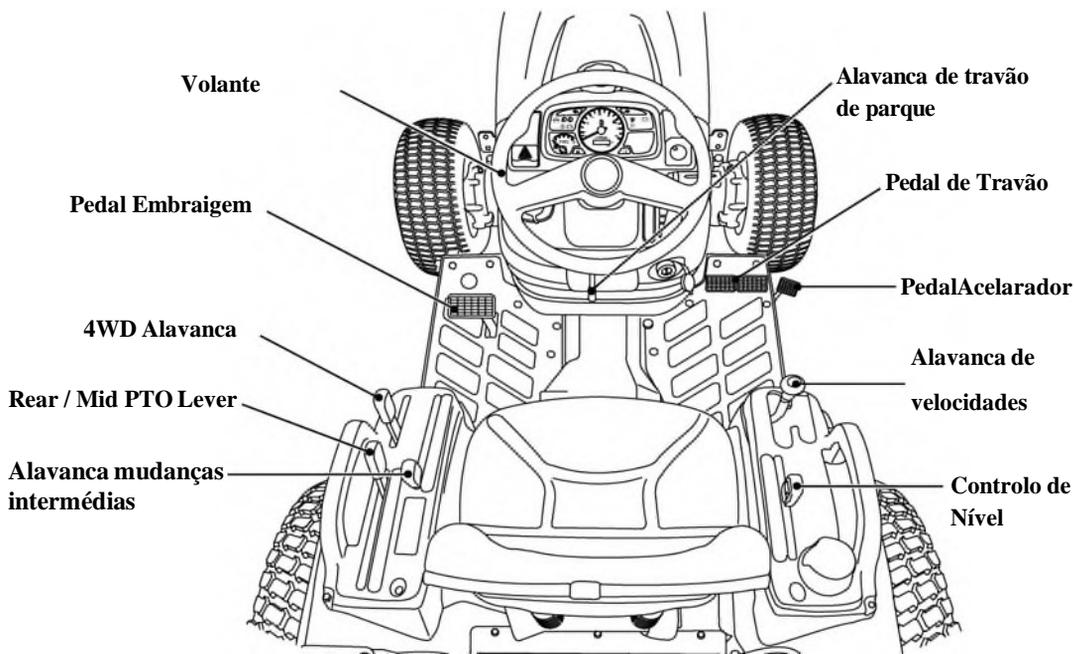


PTO Lampada indicadora

LAMPADA PTO INDICADORA



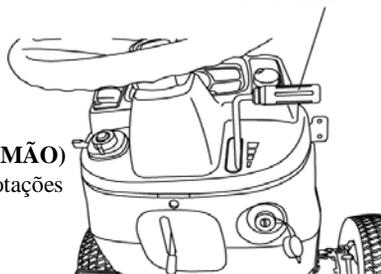
► CONTROLOS TRACTOR



Acelerador mão

► ALAVANCA ACELERADOR (ACELERADOR DA MÃO)

Puxar o acelerador da mão para o condutor diminui as rotações. Afastá-lo do condutor aumenta as revoluções.

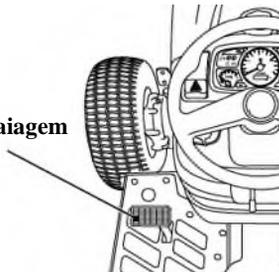


► PEDAL EMBRAIGEM

Quando o pedal da embraiagem é pressionado em modelos com transmissões mecânicas, a unidade está desativada e a gama de velocidades e as viagens para a frente ou para trás podem ser selecionadas.

Ao sair, solte suavemente o pedal para definir o trator em movimento.

Pedal Embraiagem



► PEDAL TRAVÃO

Os pedais do travão direito e esquerdo são fornecidos para ajudar a rodar o trator no campo.



Caution

É fornecido um trinco de ligação para ligar os pedais do travão direito e esquerdo para uma alta velocidade de utilização da estrada.

Por razões de segurança, utilize-o sempre na estrada ou a alta velocidade, uma vez que a utilização de um dos lados só pode causar capotamentos.

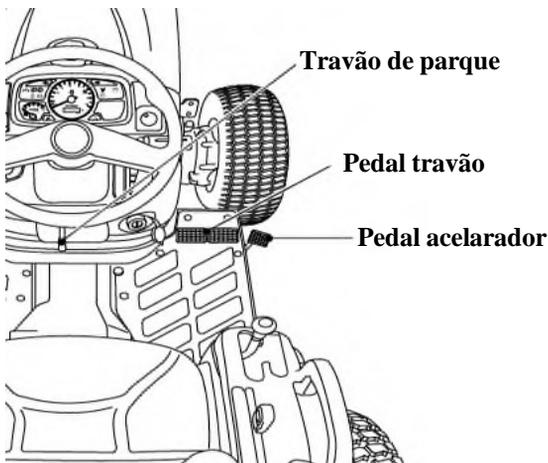
Ao servir o trator, certifique-se de que o ajuste de ambos os lados é o mesmo.

► PEDAL ACELERADOR

Este pedal pode sobrepor-se a uma regulação fixa do acelerador da mão

► ALAVANCA DO TRAVÃO DE PARQUE (HST TYPE)

Empurre o pedal do travão para baixo enquanto puxa o travão de estacionamento para cima para se engatar. Pressione o pedal do travão de estacionamento e empurre o pedal do travão para soltar.



► TRAVÃO DE PARQUE (GEAR TYPE)

1. Levante a pega do travão para colocar o travão do parque.
2. Levante ligeiramente a pega do travão do parque até que o botão de desbloqueio do travão do parque possa ser pressionado.
3. Segure o botão e baixe o cabo do travão do parque até desbloqueio do travão do parque.

Botão



Alavanca travão de parque



Importante

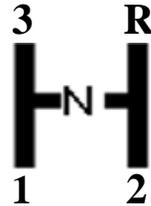
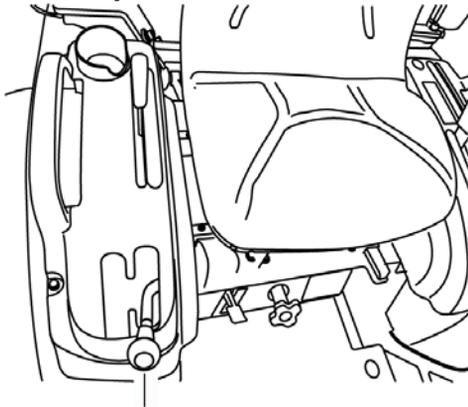
Viajar com o travão de estacionamento ligado danificará os travões.

► ALAVANCA DE VELOCIDADES & ALAVANCA DO INVERSOR

A Alavanca Principal de Turno & Marcha-Atrás está localizada no RHS do operador.

A Alavanca Principal shift & reverse fornece três velocidades avançadas: 1, 2 e 3, N (neutro) e R (velocidade inversa)

As velocidades para a frente podem ser alteradas enquanto o trator e a deprimem a embraiagem antes de mudar de direção.



MAIN SHIFT & REVERSE

MAIN SHIFT & REVERSE LEVER



Importante

Evite danos! Para evitar danos de transmissão.

Premir o pedal da embraiagem e parar o movimento da máquina completamente antes de deslocar a alavanca principal de mudança e de marcha-atrás (mudando de direção para a frente e para trás.)

Durante a máquina de funcionamento, pressione sempre o pedal da embraiagem e pare antes de mudar as engrenagens de viagem.

Nunca descanse um pé no pedal da embraiagem enquanto a máquina estiver em movimento.



Caution

Opere o turno principal e a alavanca inversa apenas enquanto estiver sentado no trator.

Pare sempre o trator.

Pare sempre o trator antes de sair.

A alavanca de mudança de marcha deve estar em NEUTRAL para o motor arranca

► ALAVANCA DE ENGRENAGEM SUB

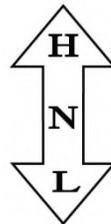
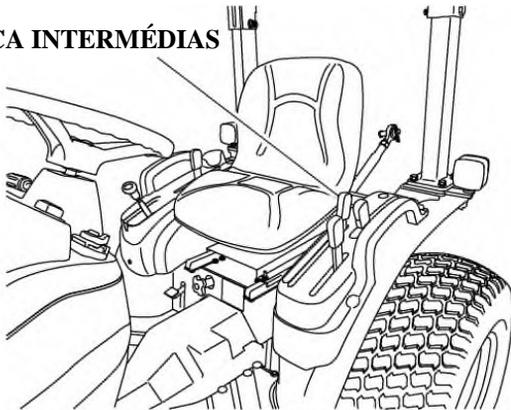
A alavanca de mudança de alcance fornece duas gamas de velocidade L e H.

O trator deve ser parado e desapertado antes de alterar os intervalos de velocidade.

Escolha a gama de velocidade L, H na alavanca de mudança de alcance para

corresponder à aplicação de trabalho.

ALAVANCA INTERMÉDIAS



ALAVANCA DE INTERMÉDIAS



Importante

Evite danos!

Selecione a gama de velocidade e equipamento adequados para a multidão.

A máquina talvez opere em qualquer engrenagem com velocidades de motor às 1350-3000 rpm. Dentro destes limites, o motor pode ser colocado em diferentes operações de carga.

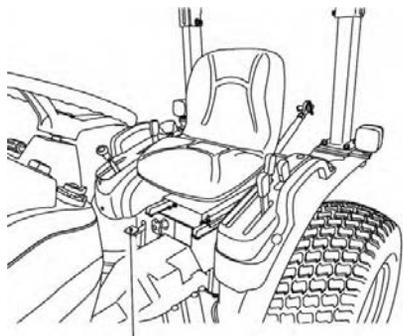
Nunca sobrecarregue o motor arrastando a máquina a baixas velocidades inativas. Aumente a velocidade do motor para corresponder às cargas esperadas. Se ocorrer simultaneamente um ligeiro aumento da rpm do motor ao mover a alavanca do acelerador manual para a frente, o motor não está sobrecarregado.

► PEDAL DE BLOQUEIO DO DIFERENCIAL

O pedal de bloqueio diferencial está localizado abaixo do LHS do assento.

Em caso de derrapagem da roda utilize o difusor empurrando para baixo no pedal de bloqueio difuso.

Para soltá-lo, retire o pé do pedal.



PEDAL BLO. DIFERENCIAL

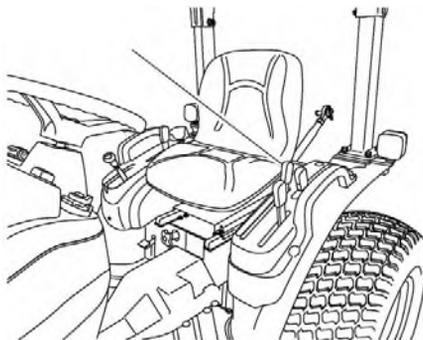
► 4WD ALAVANCA DE TRAÇÃO

4WD Shift Lever

A alavanca de tração 4WD está localizada abaixo do LHS do operador.

Na posição ON as rodas dianteiras estão engatadas e na posição OFF estão desativadas.

Engatar ou desativar a tração dianteira com as rodas dianteiras na posição reta e a baixa velocidade.



Não utilize a tração dianteira a alta velocidade ou na estrada, uma vez que resultará o desgaste prematuro.
Important

A utilização da tração dianteira melhora o desempenho da tração.

► BANCO DO CONDUTOR

Para ajustar o assento para trás e para a frente, levante a alavanca na parte da frente do assento e coloque-a na posição desejada (consulte a página 16 de como ajustar o assento)

■ FUNCIONAMENTO DO INTERRUPTOR DE SEGURANÇA

Se não se sentar no seu assento enquanto opera o trator, o motor desliga-se.

■ CINTO DE SEGURANÇA

-Libertação do cinto de segurança

Prima o botão (C) e retire a montagem masculina (A) da fivela (B)

-Ajuste do cinto de segurança

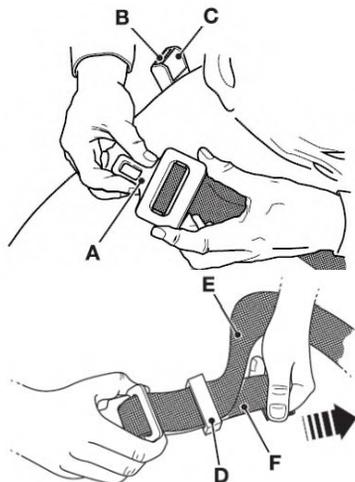
Certifique-se de que o cinto está na anca e não sobre o estômago.

Para ajustar a montagem masculina (A):

Puxe o toggle (D) para baixo da correia pela distância necessária.

Para tornar a correia mais comprida, puxe a extremidade (E) o mais longe possível.

Para tornar a correia mais curta, puxe a extremidade (F) o mais longe possível.



PTO

Tanto a PTO traseira como a média são fornecidas para utilidade variável.

Podem ser contratados simultaneamente ou independentemente ao mesmo tempo.

O motor desligar-se-á se o acionador deixar o assento com o travão de estacionamento solto e o PTO acionado.



Para evitar danos na transmissão e na implementação, não envolva o PTO com o motor a funcionar a alta velocidade.

Caution

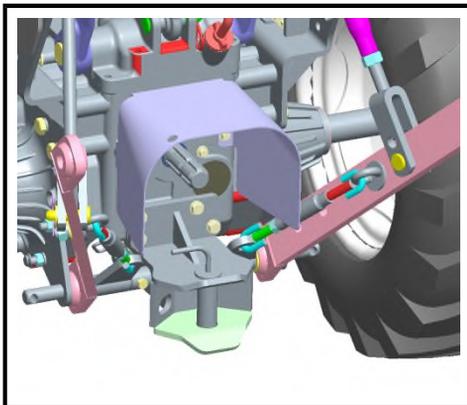
PTO TRASEIRO

O trator tem uma velocidade PTO (540rpm). Utilize a alavanca PTO para engatar.

Diminua a velocidade do motor para perto de ficar inativo.

Engatar o PTO traseiro utilizando a alavanca PTO.

Aumente a velocidade do motor para uma velocidade desejada.



RPM MOTOR	PTO TRASEIRO speed
2893	540RPM
3000	560RPM

PTO CENTRAL

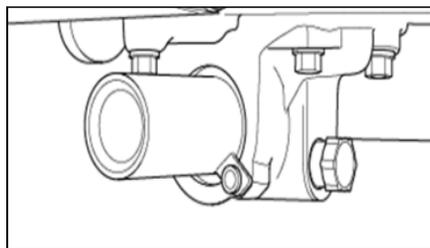
A velocidade do PTO médio é de 2.000 rpm. Utilize a alavanca PTO para engatar.

Diminua a velocidade do motor para perto de ficar inativo.

Engatar o PTO médio utilizando a alavanca PTO.

Se o PTO traseiro precisar de engatar, desloque a alavanca PTO para a posição correta.

Aumente a velocidade do motor para uma velocidade desejada.



EG RPM	PTO CENTRAL Speed
2875	2000 RPM
3000	2087 RPM



Cuidado

Não opere qualquer implementação a uma velocidade elevada do que está especificado.

Ao eajstar a implementação, pare o motor para evitar ferimentos graves.

Ao sair do trator, pare o motor, retire a chave e coloque o travão de estacionamento.

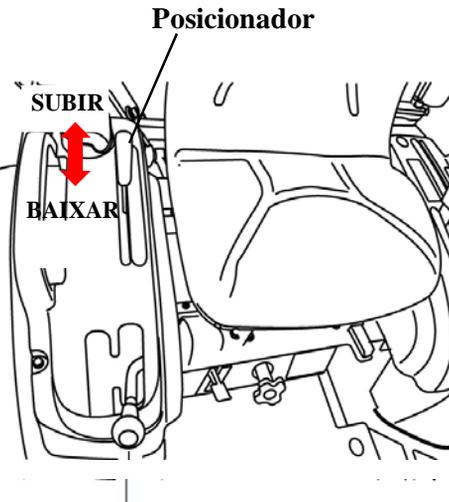
► FUNCIONAMENTO DO HIDRÁULICO

Os hidráulicos são alimentados com uma bomba hidráulica acionada pelo motor e controlados com uma alavanca de posição montada ao lado do condutor.

ELEVAÇÃO DE POSIÇÃO

A alavanca de posição é utilizada para levantar ou baixar a alfaia montada no engate de três pontos

Para levantar o engate, mova a alavanca para trás. Para baixar o engate, mova a alavanca para a frente. São previstas paragens ajustáveis sempre que seja desejável devolver a alavanca de comando de engate à mesma posição de funcionamento.



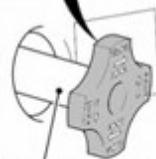
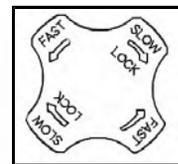
Aviso

Depois de terminar o trabalho, baixe sempre a trave para o chão e desligue o motor, despolete o travão de estacionamento para evitar ferimentos e acidentes..

► BAIXAR O BOTÃO DE CONTROLO DE VELOCIDADE PARA O ENGATE DE 3 PONTOS

Este botão controla a velocidade descendente da ligação de três pontos hidráulica e está localizado abaixo do assento.

- Para abrandar a velocidade descendente, rode o botão no sentido do
- Para aumentar a velocidade descendente, rode o ponteiro do relógio
- Não aperte demasiado o botão.



Lowering Speed Control

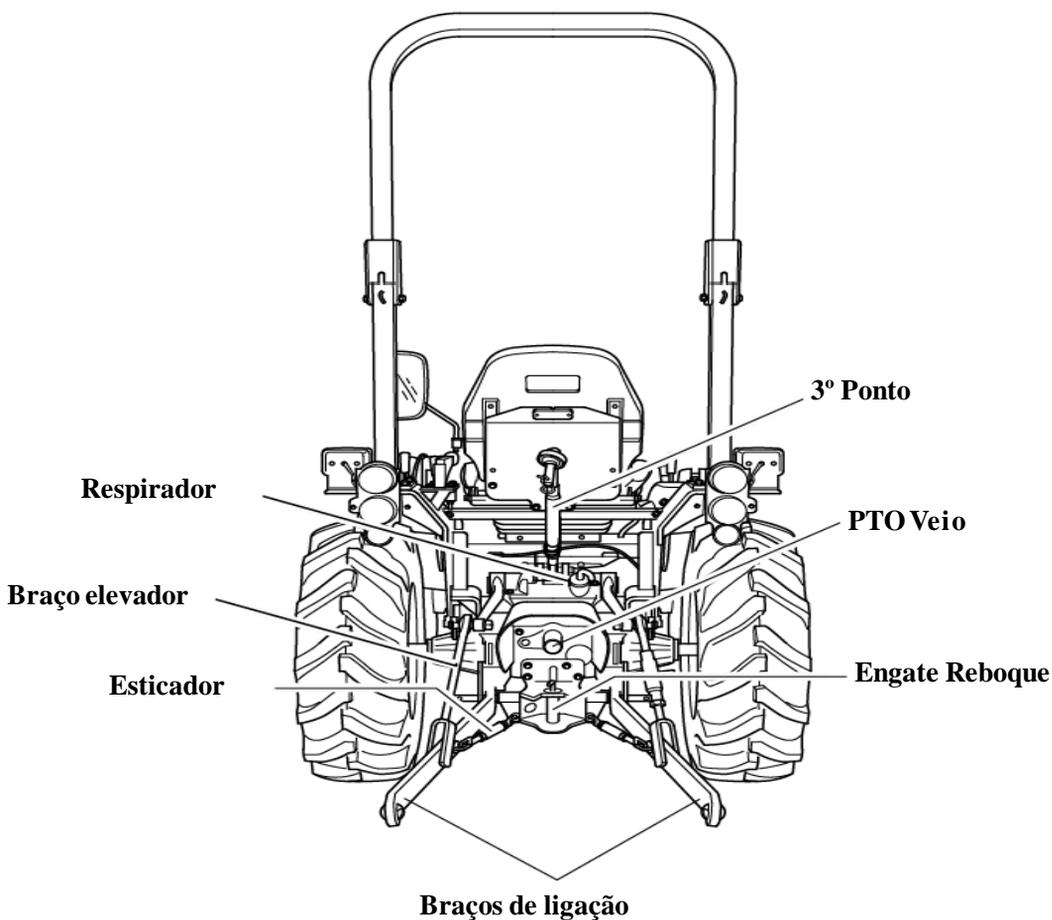


Cuidado

Coloque sempre o botão para bloquear quando viaja na estrada
Substituição de pneus ou lâminas numa alfaia.

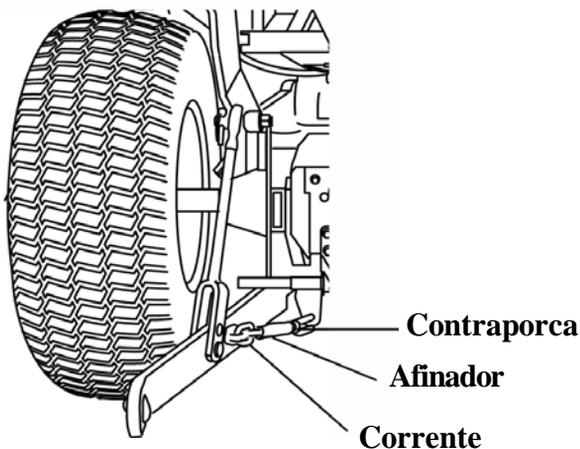
Fazendo ajustes na alfaia. A queda súbita de uma alfaia devido
a problemas hidráulicos pode causar ferimentos graves ou morte

► OPERAR A LIGAÇÃO AO 3 PONTOS



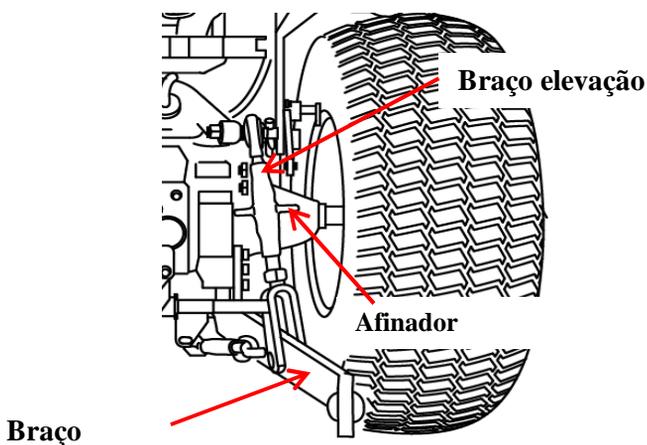
► AJUSTAMENTO DOS ESTICADORES

Para ajustar a corrente de verificação, rode a fivela para alongar ou encurtar a corrente. Aperte a porca de bloqueio quando for alcançada a regulação correta.



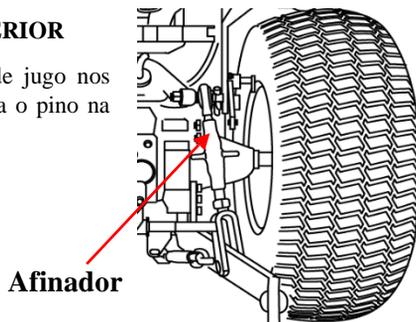
► AJUSTAMENTO DO BRAÇO DE ELEVAÇÃO

Ajuste o comprimento da haste de elevação aparafusar a pega de regulação (afinador) ou ajustar o comprimento da haste de elevação, se necessário, para colocar o instrumento na sua posição de trabalho paralela ao solo.



► REGULÇÃO DA HASTE DE JUGO DO ELO INFERIOR

- Para diferentes aplicações, altere a posição da haste de jugo nos orifícios de ligação inferior, conforme mostrado e insira o pino na direção da seta.



Danger

Utilize a barra de sorteio para rebocar e mantenha a ligação de três pontos na posição elevada ao rebocar com a barra de sorteio.

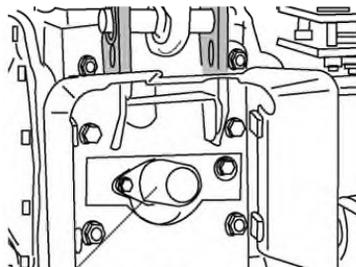
Uma posição inadequada pode criar desequilíbrios fazendo com que o trator capote & resulte na morte ou ferimentos graves.

► MONTAR UMA ALFAIA

Se o PTO for utilizado, retire a tampa de segurança do veio.

Ajuste a haste de jugo nas ligações inferiores para se adequar a alfaia utilizada. Fixe a ligação inferior esquerda e, em seguida, prenda a ligação inferior direita utilizando a pega de regulação na caixa de nivelamento, se necessário. Fixe o elo superior. Fixe o eixo PTO ao trator se for utilizado, certificando-se de que está bloqueado no lugar.

Ajuste as correntes de verificação de acordo com o instrumento e aperte os pinças. Para remover um instrumento, inverta o procedimento.



Rear PTO Shaft Cover

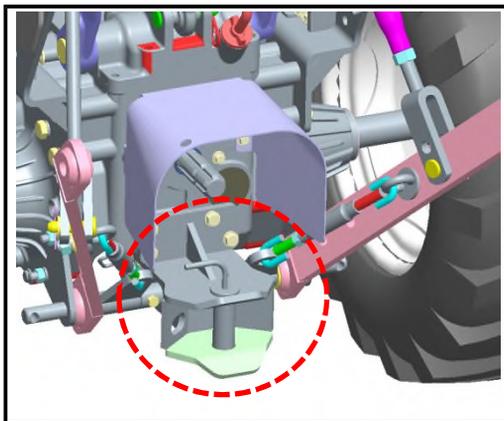


Cuidado

Não prenda um eixo PTO com o motor em funcionamento.

Certifique-se que todos os escudos de segurança estão no lugar.

DISPOSITIVO DE REBOQUE



Perigo

Utilize apenas o engate do reboque para rebocar e mantenha a ligação de 3 pontos na posição elevada ao rebocar com a barra de sorteio.

A posição pode criar desequilíbrios fazendo com que o trator capote & resulte a morte ou ferimentos graves.



Perigo

Todas as alfaias montadas no trator devem ser firmemente fixadas e de acordo com as instruções do fabricante; ver diagrama de buracos de fixação.

Utilize apenas dispositivos permitidos.



Perigo

O engate dianteiro deve ser utilizado para reboque de emergência ou para rebocar o trator no estaleiro ou num centro de assistência autorizado.



Cuidado

Nunca reboque alfaias semi-montadas, os reboques ou as máquinas agrícolas, fixando-os à ligação superior da ligação de três pontos. Isto pode fazer com que o trator retome ou vire para trás.



Perigo

Ao rebocar, fixe sempre o pino de engate com um pino de segurança adequado com um grampo de segurança para evitar que o pino de engate saia do engate. O pino de bloqueio deve estar sempre fixado ao engate.

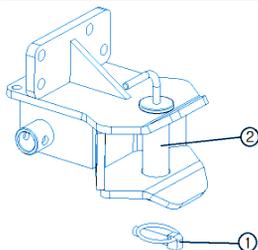


Perigo

A carga máxima admissível de engate (horizontal e vertical), a altura máxima admissível de engate para a estrada. A utilização e a carga máxima de rasto são indicadas no documento de registo do trator.



Não permita que ninguém ande na barra de tração ou nos elos inferiores quando o trator estiver em movimento. Caution



Engatar e desengatar um reboque

Para engate um instrumento para a barra de sorteio, proceda da seguinte forma

Remover pino de bloqueio (1)

Remover pino (2)

Inverta o trator lentamente até ao instrumento

Inserir pino (2)

Inserir pino de bloqueio (1)

Clevis Tipo	Peso Rebocável	Peso Máximo Vertical	Pneu Traseiro
T-CC2	3000kg	350kg	9.5-16, 6PR (Ag) 27x12.5x15, 4PR (Ind.)

Massas rebocáveis tecnicamente admissíveis

Massa rebocável sem travão (carregada)	1,000kg
Massa rebocável com travão de inércia	1,950kg
Massa rebocável quando equipada com travagem hidráulica ou pneumática	N/A

Placa de identificação do trator

O número de série do trator é carimbado na placa de alumínio que se encontra no lado RH da estrutura do eixo.

LIGAÇÃO E DESCONEXÃO DE ALFAIAS

CONEXÃO

- 1) Certifique-se de que para o motor antes de o ligar.
- 2) Mova a alavanca da válvula de ação dupla para a frente e para trás durante 4 a 5 vezes para libertar a pressão na linha hidráulica do trator. Caso contrário, é difícil ligar os acopladores, e o fluido hidráulico pode ser pulverizado da linha e entrar nos seus olhos enquanto os liga.
- 1) Remova qualquer material estranho à volta dos pares masculinos e femininos. Se o material estranho entrar nos componentes hidráulicos, pode provocar uma avaria do sistema.
- 2) Abra a tampa à prova de pó do acoplar fêmea do trator e insira o acoprelador masculino da alfaia. Ouve-se um som de clique quando os acopantes estiverem ligados.
- 3) Puxe a mangueira hidráulica da alfaia para verificar se está corretamente ligada.
- 4) Ligue o motor e verifique o estado de funcionamento e a fuga.

DESCONEÇÃO

- 1) Certifique-se de que para o motor antes de o desligar.
- 2) Liberte qualquer pressão residual nas mangueiras hidráulicas do alfaia e do trator acionando a alavanca da válvula de dupla atuação 4 a 5 vezes.
- 1) Remova qualquer material estranho à volta dos pares.
- 2) Mantenha a alfaia equilibrada removendo qualquer carga aplicada (baixando-a no chão, por exemplo)
- 3) Se desligar a mangueira enquanto a carga externa for aplicada á alfaia, vai ser difícil ligar a alfaia no futuro.
- 1) Retire o acoplador macho empurrando a fêmea do trator para trás.
- 2) Feche a tampa à prova de pó do acoplador fêmea do trator.
- 3) Embrulhe o acoplar masculino do alfaia com um saco plástico para evitar a contaminação.

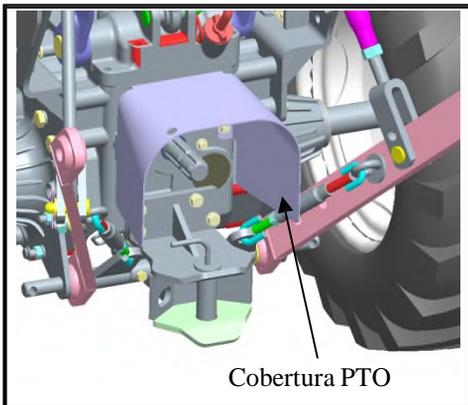


Warning

- Nunca ligue ou desligue a mangueira hidráulica da alfaia enquanto a pressão não for libertada ou o motor estiver em funcionamento. É difícil ligar e desligar a mangueira e o fluido hidráulico pode ser pulverizado da mangueira e entrar nos olhos ou na pele.

-Pare o motor e use óculos e luvas de proteção antes do trabalho.

MONTAR ALFAIAS



Se o PTO for utilizado, retire a tampa de segurança do eixo PTO.

Ajuste a haste de jogo nas ligações inferiores para se adequar ao alfaia utilizado.

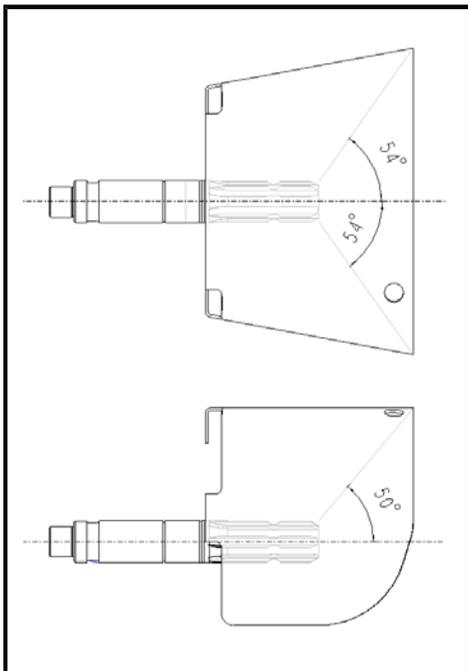
Fixe a ligação inferior esquerda e, em seguida, fixe a ligação inferior direita utilizando a pega de ajuste no nivelamento caixa, se necessário.

Fixe o elo superior.

Fixe o eixo PTO ao trator se for utilizado, certificando-se de que está bloqueado no lugar.

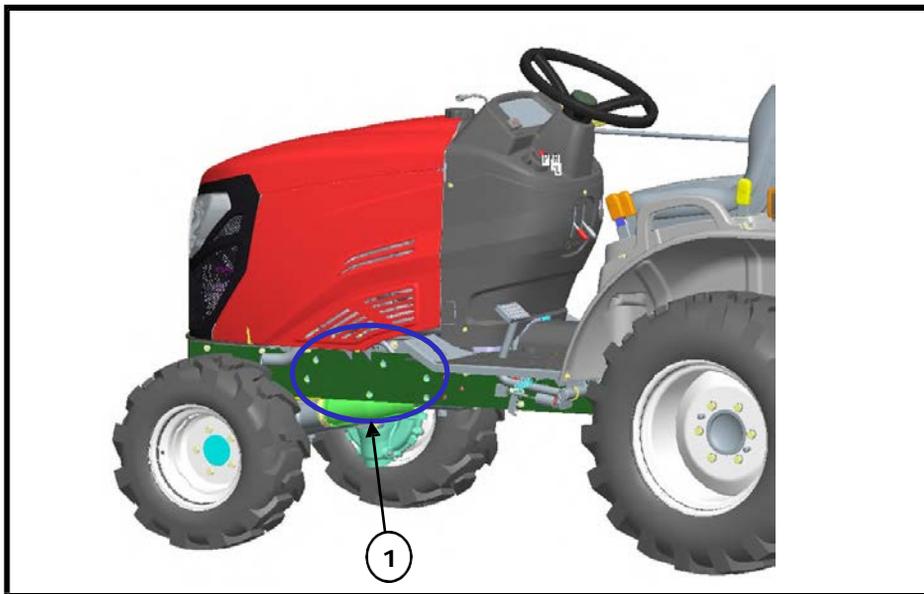
Ajuste as correntes de verificação de acordo com o alfaia e aperte os pinças.

Para remover a alfaia inverta o procedimento.



Não prenda um eixo PTO com o motor em funcionamento e certifique-se de que todos os escudos de segurança estão no lugar.

PONTOS DE FIXAÇÃO DO CARREGADOR



① Tamanho da Chave: M16xP2.0, Numero:12(dos dois lados),
Força: 9T

※ Para mais informações, consulte o carregador manual.

CONDUZIR O TRATOR

► ARRANCAR COM O MOTOR

Antes de ligar o motor efetuar as verificações pré-operacionais, tal como estabelecido na página 20.

Sente-se no banco do trator.

Aplique o travão de pé.

Coloque a alavanca hidráulica na posição neutra.

Empurre a embraiagem para ativar o interruptor de arranque de segurança.

Coloque a alavanca de engrenagem principal em ponto neutro.

Insira a chave de ignição e ligue-a.

Certifique-se de que as luzes de aviso estão a funcionar.

Rode sempre a chave de ignição para a esquerda por um momento e liberte-a.

O aquecedor automático começará a funcionar, o que é indicado por uma luz no painel de instrumentos. À medida que a lâmpada se apaga, ligue a chave para a posição de partida para ligar o motor.

Certifique-se de que todas as luzes de aviso estão desligadas com o motor a funcionar.



Importante

Nunca rode a chave para a posição de arranque enquanto o motor estiver em funcionamento, pois isto pode causar danos graves à motora de arranque e ao volante do motor. Apenas engatar o arranque por um período não superior a 10 segundos.

Se o motor não ligar, descanse o arranque durante cerca de 20 segundos e tente novamente durante um máximo de 10 segundos. o motor não arranca após tentativas repetidas, consulte o guia de rastreio de avarias.



Importante

Especialmente em tempo frio, permita sempre que o trator fique inativo durante algum tempo para aquecer e acumular pressão suficiente sobre o óleo.

Isto garantirá uma temperatura normal de funcionamento e oferecerá uma vida útil mais longa do motor.

► PARAR O MOTOR

- Depois de um trabalho leve, deixe o motor inativo durante algum tempo e desligue a chave.



Importante

Depois de trabalhos longos ou pesados, deixe o motor inativo durante 5-10 minutos e desligue a chave.

► AQUECER O MOTOR

Ao ligar o motor, deixe-o aquecer até à temperatura de funcionamento, funcionando-o inativo durante 5-10 minutos para garantir a lubrificação total e que o motor atinja a temperatura de funcionamento.

Se não o fizer, pode encurtar substancialmente a vida útil do motor.

► AQUECER O MOTOR COM TEMPO FRIO

O tempo frio mudará a viscosidade do óleo, resultando numa capacidade reduzida de bombeamento de óleo, o que pode causar danos ao motor se não for aquecido corretamente.

Também causa problemas com o sistema hidráulico e o sincromo na transmissão.

Os tempos corretos para o aquecimento são:

Temperatura	Tempo de aquecimento
Above 50°F	5~10 min.
50°F~ 32°F	10~20 min.
32°F~14°F	20~30 min.
14°F~-4°F	30~40 min.
Below -4°F	Over 40 min.



Important

Certifique-se de que o travão de mão (travão de pé) está ligado durante o período de aquecimento.

O não aquecimento correto pode resultar em problemas no motor.

Quando o motor estiver aquecido, empurre para baixo a embraiagem e coloque as alavancas de engrenagem principal e auxiliar na posição necessária.

Empurre para baixo os pedais do travão e desbloqueie o travão de mão.

Aumente as revoluções do motor e deixe sair a embraiagem suavemente.

Altere apenas as engrenagens com a alavanca principal da engrenagem durante a deslocação e

certifique-se de que isso é feito com a utilização total da embraiagem.

► MÁQUINA DE ARMAZENAMENTO EM CONDIÇÕES (DURANTE 3 MESES ou MAIS)

Quando o motor não é operado durante períodos de armazenamento de três meses ou mais, as peças internas do motor podem enferrujar e perder películas a óleo. Como resultado, o motor pode prender quando é iniciado após o armazenamento.

Para evitar tal ferrugem, o motor deve ser operado periodicamente durante a armazenagem.

► TRAVAGEM NORMAL E ESTACIONAMENTO

Deixe o motor voltar para o marcha lenta e, ao mesmo tempo, empurre simultaneamente a embraiagem e o travão.

Quando o trator tiver parado, baixe qualquer alfaia para o chão e coloque a engrenagem principal em ponto de neutralidade.

Aplique o travão de estacionamento, pare o motor e retire a chave.



Ilustração



Caution

Aplique sempre o travão de estacionamento quando estacionar.

Se não o fizer, pode causar acidentes e danos.

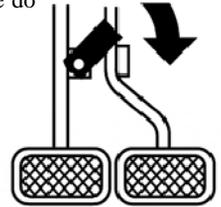
Como precaução extra, enrepece as rodas traseiras ao estacionar numa encosta.

► ARRANQUE EM SUBIDAS

Com os pedais ligados, empurre para baixo os pedais do travão e empurre para baixo a embraiagem. Coloque todas as alavancas de engrenagem para baixo e a velocidade do acelerador para médio do motor.

Desbloqueie a embraiagem e, à medida que se aciona, liberte os pedais do travão.

Ajuste o acelerador à velocidade necessária.



► **CONDUZIR EM DESCIDAS** Use o motor como travão quando vai a descer declives, nunca circule com a caixa de velocidades em neutro .



Warning

Ao operar em terreno montanhoso, o risco de capotamento aumenta substancialmente. Por favor, dirija com cuidado extra.

Ao rebocar reboques em terreno montanhoso, certifique-se de que estão equipados com travões.

Use uma engrenagem mais baixa para obter a travagem máxima do motor e não mude as engrenagens em baixo corrida de colina.

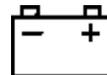
► VERIFIQUE DURANTE A CONDUÇÃO

Monitorize constantemente as luzes de aviso no painel e se alguma luz se acender, pare o trator para determinar a causa.

Se a luz de pressão do óleo acender, verifique primeiro o nível do óleo. Se o nível de óleo estiver ok, peça a um revendedor qualificado para verificar o motivo da luz acesa.



Se a luz de aviso alternador se acender, verifique todas as ligações e certifique-se de que o cinto de ventilação não está avariado.



Se todas as ligações e o cinto de ventilação estiverem intactos, consulte o seu revendedor para determinar a causa do problema.

► NÍVEL DO COMBUSTÍVEL

Para evitar condensação excessiva no depósito de combustível, encha-o no final do trabalho de cada dia e certifique-se de que não cai a um nível suficientemente baixo. onde o sistema de combustível necessitará de hemorragia para expulsar o ar no sistema após o enchimento do depósito.



► ÁGUA DE ARREFECIMENTO DO MOTOR

Se o medidor indicar que o motor está a funcionar quente, pare o trator e verifique o refrigerante no radiador.



Perigo

Deixe o motor arrefecer antes que o radiador de abertura, uma vez que podem resultar queimaduras graves devido a vapor quente e água a ferver.

Além disso, verifique se as barbatanas do núcleo do radiador não estão obstruídas ou se o trator tem um correia de ventoinha partido ou folgado.



Cuidado

Quando viajam em estradas públicas ou agrícolas, liguem ambos os pedais do travão e permitam o peso de qualquer implementação montada para garantir que a unidade não esteja desequilibrada.

Também permita a largura ao passar por outros utentes da estrada. Quando instalados os sinais de perigo fornecidos.

Siga minuciosamente os regulamentos de trânsito locais.



Cuidado

Quando operar perto de outros com um alfaia ligado, tome especial cuidado para permitir a largura do alfaia e evitar acidentes.

Lubrificação & Manutenção

Esta secção fornece todos os detalhes dos procedimentos de serviço necessários para manter o seu trator em eficiência de pico, enquanto o gráfico de lubrificação e manutenção fornece uma referência pronta a estes requisitos.

VERIFICAÇÕES E SERVIÇO

► VERIFICAÇÕES DE PRÉ-INÍCIO

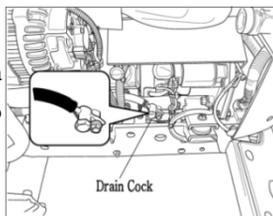
Para evitar problemas, recomenda-se que uma série de controlos sejam efetuados diariamente antes de iniciar o trator.

Para mais detalhes sobre os itens e frequência, consulte as tabelas nas páginas 61, 62 e 63.

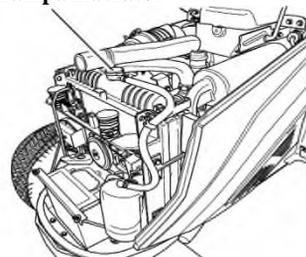
► REFRIGERANTE DO MOTOR

Retire a tampa do radiador e certifique-se de que o refrigerante está até ao pescoço de enchimento e que é limpar com o inibidor anticongelante ou anticorrosão correto.

Se o refrigerante estiver com cor enferrujada, escorra completamente o sistema e encha-o novamente com a mistura correta de água e inibidor anticongelante ou corrosão.



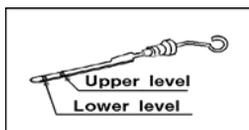
Tampa Radiador



► OLEO MOTOR

Puxe a vareta, limpe-o e mergulhe-o no resumido de óleo. Certifique-se de que o nível do óleo está entre as marcas superiores e inferiores perto da marca superior.

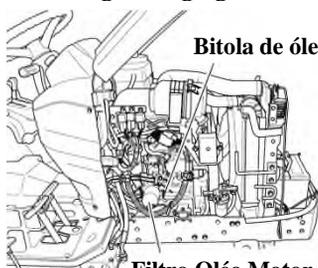
Se for muito baixo adicione óleo, mas nunca depois do intervalo de serviço de 100 hrs.



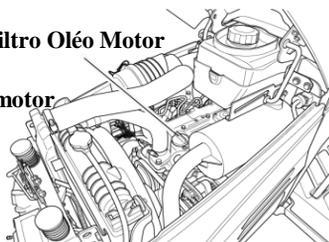
Engine oil gauge

Filtro Oléo Motor

Bitola de óleo do motor



Filtro Oléo Motor



Dreno do óleo do motor



Importante

Não encha demasiado a manivela com óleo.

► OLEO TRANSMISSÃO

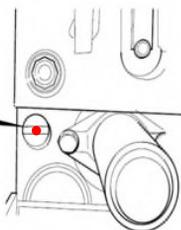
Verifique o nível com o manómetro nivelado na parte traseira da transmissão. Se o nível estiver baixo adicione óleo através do orifício de enchimento.



Certifique-se sempre de que utiliza o óleo correto para cobertura ou alterações de óleo
Caution



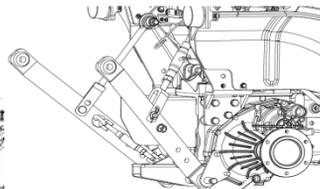
Level gauge



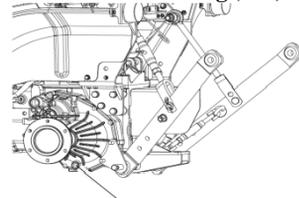
Rear PTO



T/M Oil Filler



T/M Drain Plug (RH)



T/M Drain Plug (LH)

► COMBUSTÍVEL

O enchimento do combustível está localizado na parte de trás do capot.

Utilize o medidor de combustível para verificar o nível de combustível e cubra-o se estiver muito baixo.

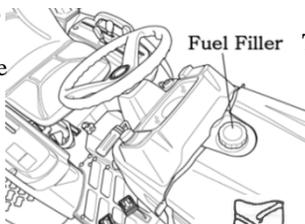
É uma boa prática encher o tanque imediatamente após a utilização para evitar condensação

► PRESSÃO DOS PNEUS

A pressão de ar utilizada nos pneus tem um impacto direto na vida útil do pneu e no seu desempenho no campo.

Certifique-se de que as pressões dos pneus estão corretas e de acordo com a tabela na página 80.

Para fazer verificação visual ver o desenho direita.



Fuel Filler



Excess Standard Lack



Important

Recomenda-se vivamente que as pressões dos pneus sejam verificadas apenas com um medidor adequado e que as inspeções visuais sejam invocadas.



Danger

Excesso de pressão nos pneus pode causar acidentes!

► DIRECÇÃO

Certifique-se de que o volante não tem um jogo livre excessivo.

TRAVÕES

Certifique-se de que as hastes de travão esquerda e direita estão corretamente ajustadas de modo a que funcionem simultaneamente. O jogo livre correto no travão é de 30~40 mm (1.18-1.57 in.)

► SISTEMA ELECTRICO

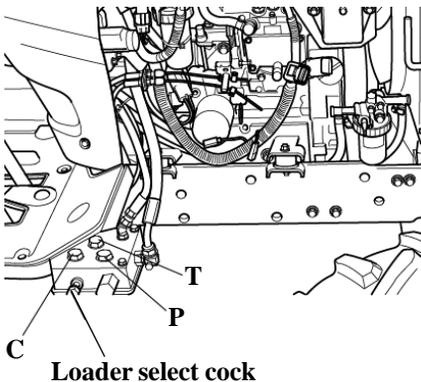
Verifique o funcionamento de todos os medidores, interruptores, buzinas, luzes e indicadores.

► INSTALAR CARREGADOR

1. Ligue a porta P da válvula de comando do carregador à linha do trator marcado P (a partir da válvula PTO)
2. Ligue a porta T da válvula de comando do carregador à linha do trator marcado em T.
3. Ligue a linha restante da válvula de controlo à linha do trator marcado por P1. (para a caixa de transmissão)

► DESMONTAR O CARREGADO (VÁLVULA CARREGADORA OU PORTA DE LIGAÇÃO DO CARREGADOR)

1. Retire as mangueiras hidráulicas do carregador.
2. Monte a tampa (PF3/8) com o comp do tubo (PF3/8).



ao instalar para carregador, o carregador deve estar virado para cima, mas um carregador à esquerda quando não instalado

MANUTENÇÃO E AJUSTAMENTOS

TABELA DE VERIFICAÇÃO E SERVIÇO PERIÓDICO



Caution

Estes intervalos são para funcionamento em condições normais e precisam de ser revistos em condições severas para uma maior frequência.

○ Verificar e ou Ajustar

△ Limpar ou Lavar

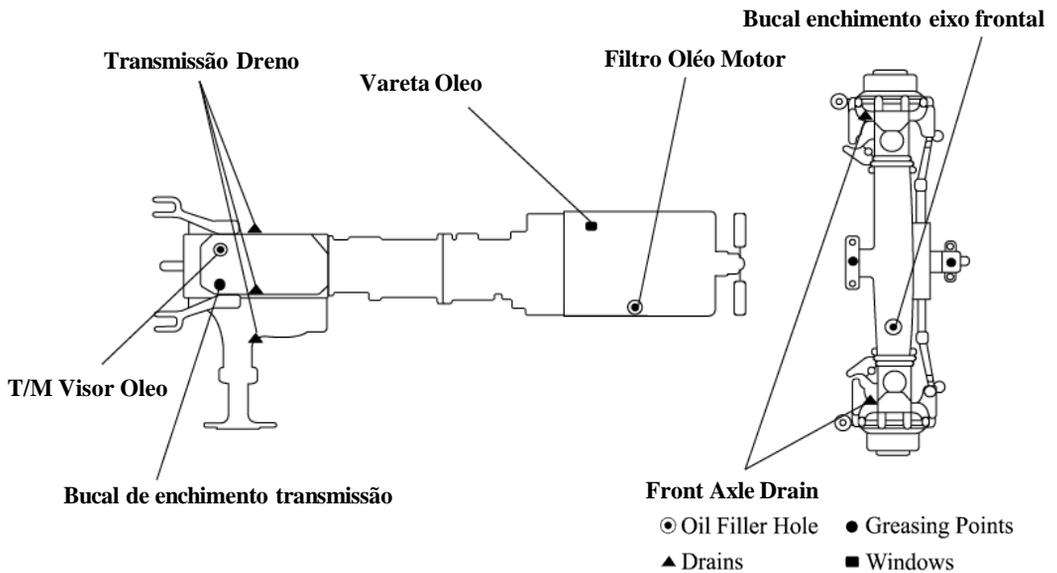
● Substituir

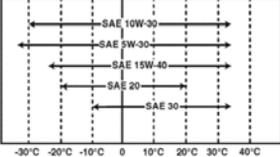
★ Primeira reposição

No.	Item	Daily	Service interval(hour meter,mark) / Every 250 hour												1year	2year	
			50	300	500	800	1050	1300	1550	1800	2050	2300	2550	2800			
1	Filtro óleo motor	○	●						●						●		●
2	Filtro Ar						○						●				
3	Água Radiador	○															●
4	Combustível	○															
5	Filtro combs.	○											●				
6	Correia vent.	○															
7	Bateria			○													
8	Parafusos e porcas	○															
9	Tubo Radiador	○															
10	Oleo Transmissão		★						○						●		●
11	Folga pedal embraiagem	○															
12	Estado dos travões	○															

No.	Item	Daily	Service interval(hour meter,mark) / Every 250 hour												1 year	2 year	
			50	300	550	800	1050	1300	1550	1800	2050	2300	2550	2800			
13	Funcionamento da alavanca hidraulic	○															
14	Folga do volante	○															
15	Reboque								○						○		
16	Massa no eixo frontal								○								
17	Verificação do jogo de direção								○						○		
18	Wheel nut fastening torque	○															
19	Funcionamento dos aparelhos	○															
20	Ajustamento do pedal acelerador								○								
21	Lubrificar todos os copos		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○			
22	Filtro hidraulico		★						○				●		●		
23	Oleo do eixo 4WD		★						○				●		●		
24	Verificar o sistema electrico	○															
25	Tubos hidraulicos								○								

► **DIAGRAMA DE ENCHIMENTO & TABELA DE CAPACIDADE**

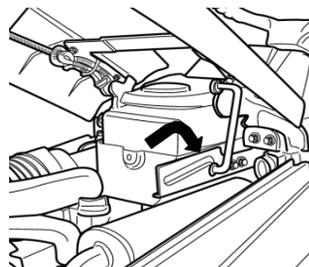
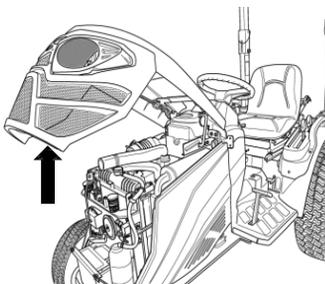
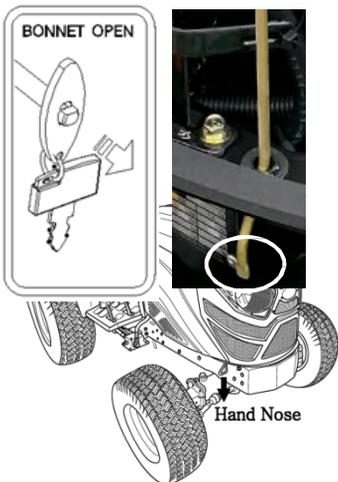


No.	Ponto de enchimento	Liquidos	Quantidade litros (gal.)
1	RADIADOR	Agua fresca(L.L.C) com anti congelante, misturado com ratio minimo 50%	3.6ℓ(0.96US gal)
2	MOTOR	Select the appropriate engine oil viscosity based on the ambient temperature and use the SAE 	2.7 ℓ (0.71 US gal)
3	TRANSMISSÃO	Fluidos Hidraulicos - API GL-4 Grade - Abaixo -4°F(-20°C) ISO VG 32 - Acima -4°F(-20°C) ISO VG 46	17ℓ (4.5 US gal)
4	EIXO FRONTAL	Oleo transmissão- API GL-4 Grade / SAE 80W/90	3.2ℓ(0.85US gal)
5	EIXO FRONTAL COPO	Massa	As required
6	Tanque combustível	Diesel	22ℓ(5.81 US gal)

► MÉTODOS DE ABERTURA DAS COBERTURAS

■ Abrir capot

Levantar	Abaixar
1. Puxe o pino de bloqueio do capot para desbloquear. 2. Use a chave para puxar	1. Levante ligeiramente a capot para soltar o trinco. 2. Baixe o exaustor até ficar trancado.



Guia do capot

Puxe a alavanca inferior central da grelha frontal no sentido dos ponteiros do relógio, puxe as bordas inferiores do painel do exaustor para cima e puxe todo o painel para a frente até que o gancho de guia esteja preso à ranhura.



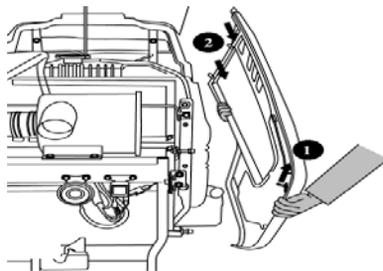
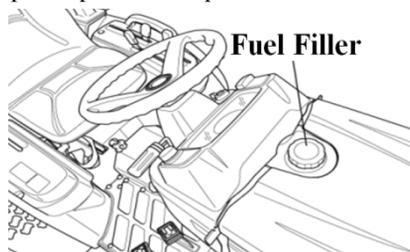
Cuidado

O escape pode estar quente tenha sempre cuidado quando fixar a fechadura à ranhura porque a capota e o fecho estão perto do escape.

■ Abra a abertura lateral

Para abrir a cobertura lateral, agarre-a e puxe a dianteira painel para cima para se separar do guia do pino de suporte (1).

E puxe o painel lateral para a frente novamente,



► COMBUSTÍVEL

Use apenas gásóleo limpo .



Important

Como o equipamento de gásóleo é suscetível à contaminação por poeira ou água, certifique-se de que todo o pó e água são mantidos bem longe do tanque de combustível.

■ Sangrar o sistema de combustível

1. Patilha do filtro de combustível
2. Abra a patilha na bomba de injeção de combustível
3. Encha o depósito com combustível e ligue a chave de ignição.
4. Ligue o motor e deixe-o funcionar por um tempo
5. Feche o galo da bomba de injeção de combustível.
6. O sangramento do sistema está agora terminado.

■ Limpar o filtro de combustível

1. Feche a patilha do filtro de combustível.
1. Remova o filtro.
3. Lave o filtro com gásóleo limpo.

Se necessário substitua por um novo

4. Abra a patilha do fitro
5. Sangre o sistema de combuistível

■ Separador de água de óleo de limpeza

Se algum material ou água estranho for visto através do vidro de visão, retire-o executando os seguintes passos

Prepare um recipiente para recolher combustível do separador de água do óleo.

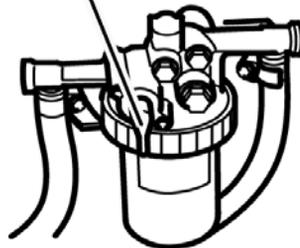
Abra a tampa de drenagem.

Depois de drenada uma quantidade suficiente de combustível, aperte a tampa de drenagem com uma mão.

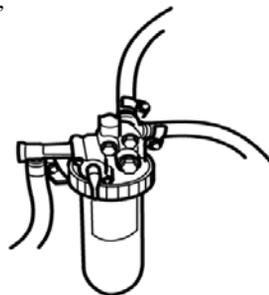
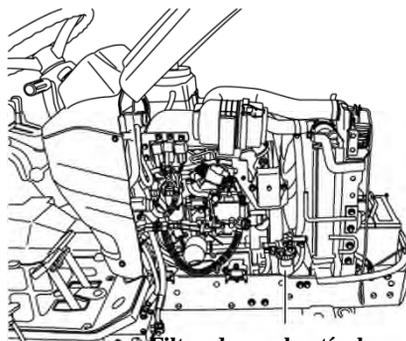
Não utilize nenhuma ferramenta.

Porca do filtro
combustível

①



②



Important

Nunca utilize gasolina, diluentes ou qualquer outro material inflamável semelhante para limpar o filtro de combustível.

► MUDAR OS OLÉOS DO MOTOR

Utilize sempre óleos de qualidade para o motor ou óleo de transmissão.

Consulte a tabela nas páginas 62 ~ 64 para a frequência de mudança.

► MUDAR OS OLÉOS DO MOTOR

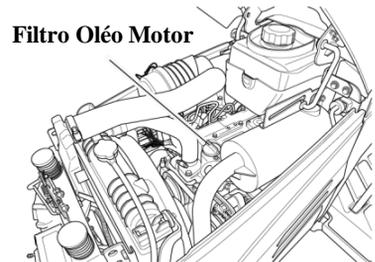
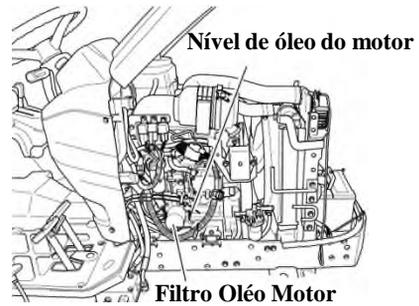
Estacione o trator numa superfície nivelada, desligue o motor e retire o óleo pelo bujon. Substituir e verificar a

ficha de soma e encher o motor com óleo para o nível correto Na vareta (aprox. 2,71 (0,71 US gal)).

O grau de óleo a utilizar dependerá da temperatura ambiente.

Consulte a página 64.

O trator é enviado da fábrica com 10W-30.



Important

Quando mudar o óleo, mude sempre o filtro.

Utilize sempre o mesmo óleo, já que a utilização de óleos ou especificações diferentes pode causar danos. O óleo drenado deve ser eliminado de acordo com os regulamentos locais.

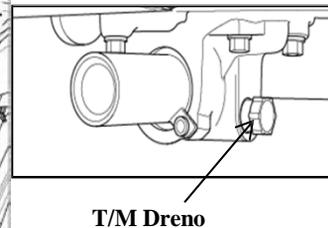
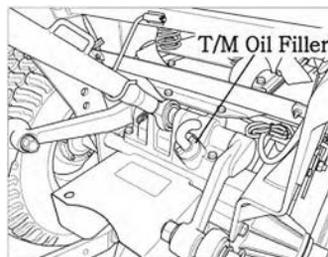
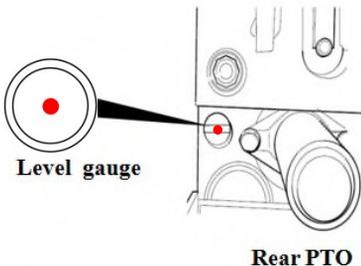
► MUDAR O ÓLEO DE TRANSMISSÃO

Deixe arrefecer o óleo de transmissão.

Retire a tampa de drenagem do fundo da transmissão e drene o óleo.

Substitua e verifique a ficha de drenagem.

Reencha a transmissão para o nível correto no dipstick com óleo novo: Qty 17l (4,5 us gal)



Importante

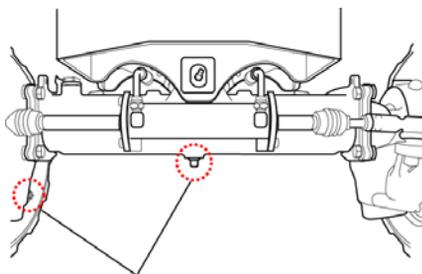
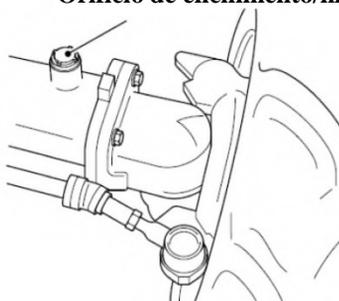
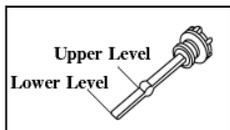
Utilize sempre a mesma qualidade e o óleo especificado como substituição.

O óleo drenado deve ser eliminado de acordo com os regulamentos locais.

► MUDAR O OLÉO NO EIXO DIANTEIRO

1. Escorra o óleo da ficha difusa central e a ficha de drenagem em cada unidade.
2. Substitua e aperte todas as tampas de drenagem.
3. Retire as fichas de enchimento/alavanca de cada unidade final para ventilar o ar.
4. Retire a vara de mergulho do orifício do filtro e encha com a capacidade do óleo do eixo dianteiro para 3,2 l (0,85 US gal) e dê tempo para que o óleo escorra para as unidades finais.
5. Verifique o nível do óleo com o dipstick e substitua as fichas de enchimento/alavanca em ambas as unidades finais e aperte-os

Orifício de enchimento/nível



Dreno eixo dianteiro



Important

Alguns operadores descobriram que, quando se enchem com a quantidade correta de óleo, o nível do na vareta é demasiado elevado devido ao facto de o óleo demorar algum tempo a correr para as unidades finais.

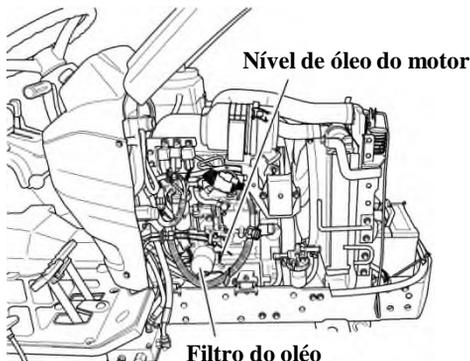
Abrir as fichas de ventilação ajuda a acelerar isto.

► LIMPEZA E MUDANÇA DE FILTROS

► FILTRO DE ÓLEO DE MOTOR

Utilizando uma chave de filtro, rode o filtro no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para o remover.

Esfregue ligeiramente o vedante de borracha no novo filtro com óleo, rode-o no sentido dos ponteiros do Relógio até que o selo contacte a base e, em seguida, transformá-lo outra volta de 2/3 para apertá-lo.



► CARTUCHO DE FILTRO DE ÓLEO DE MOTOR

Retire o filtro com uma chave de filtro.

Para substituir, aplique óleo ou gordura no selo, encaixe por mão até que o selo entre em contacto, em seguida, rode-o por uma volta de 2/3 para apertá-lo; verifique se há fugas.

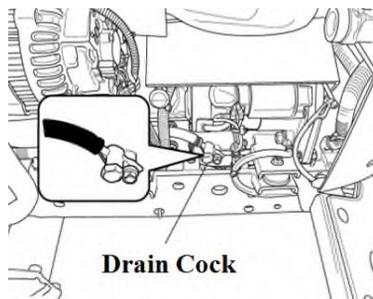
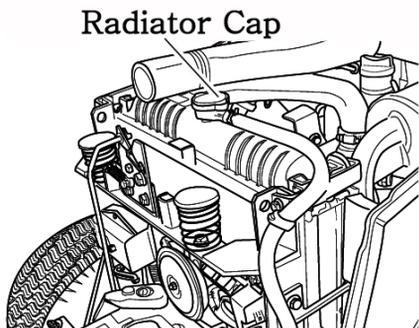


► MUDANDO O REFRIGERANTE

Aberto para drenar o galo. Abra o radiador ao mesmo tempo. Para limpar bem, deite uma mangueira no radiador e deite-a fora.

Feche a torneira e encha novamente o radiador com uma mistura de arrefecimento de água e inibidor de corrosão anti congelante.

Ligue o motor e deixe-o funcionar durante cerca de 5 minutos, verifique novamente o nível da água e cubra-o se necessário..



Cuidado

Não retire a tampa do radiador num motor quente. Deixe o motor arrefecer e, em seguida, rode a tampa lentamente para garantir que não há pressão excessiva no radiador.



Cuidado

Queimaduras graves podem resultar do conteúdo de radiadores quentes pressurizados. Deixe o motor arrefecer completamente antes de abrir o radiador.

► ANTI CONGELANTE

A água de arrefecimento congelada pode danificar o motor.

Antes de substituir a solução anti congelação, desloque o radiador.

Misture a solução anti congelação de acordo com as instruções aplicáveis à marca de anti congelação e o clima local.

Substitua a solução no radiador.

No caso da perda de solução devido à evaporação ou ao transbordo, encha-a novamente com a relação de mistura original.



Caution

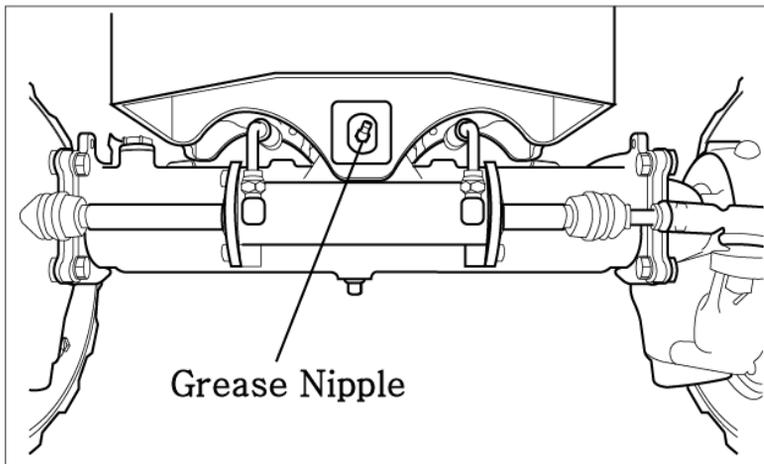
Se o refrigerador do motor entrar na pele, pode irritar a pele e causar uma condição de pele. Certifique-se de limpar bem a pele com sabão e água limpa.

► LUBRIFIQUE O TRACTOR

Lubrifique o trator de acordo com o horário de serviço (página 63)

Certifique-se de que os mamilos de gordura são limpos bem antes de qualquer tentativa de os lubrificar.

* Pino de pivô do eixo dianteiro



► AJUSTAMENTO FOLGA

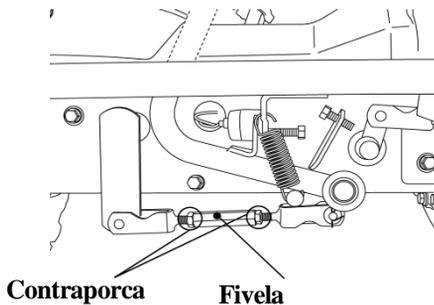
► AJUSTANDO A EMBRAIAGEM

Usando a embraiagem ao longo de um período de tempo vai aumentar o jogo livre.

O jogo livre correto do pedal é de 20~30mm (0.78~1.18in.)

Para ajustar, desaperte o medalhão na fivela e ajuste.

Verifique a regulação e aperte a fivela se a folga estiver correta.



► AJUSTE DOS TRAVÕES

Como é o caso da embraiagem, a utilização dos travões alterará o jogo livre do pedal e o equilíbrio entre o pedal direito e o esquerdo.

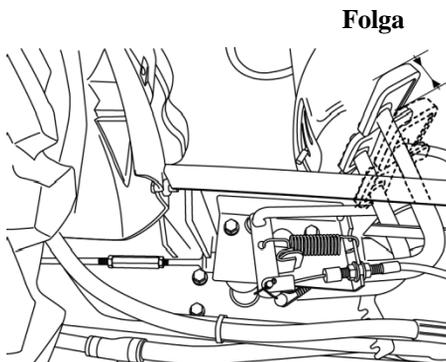
O jogo livre de pedal correto é de 30~40mm (1.18~1.57 in.)

■ Método de ajuste

Desaperte os pinhões para ajustar o travão.

Rode a fivela no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para aumentar o jogo livre ou rode a porca no sentido dos ponteiros do relógio para diminuir. Aperte o medalhão e confirme, para fixar as porcas.

Verifique se a folga é a correta em ambos os pedais para garantir a travagem uniforme.



Cuidado

Um ajuste desigual do pedal esquerdo e direito resultará numa travagem lateral quando os pedais estão ligados e pode causar acidentes graves, especialmente a altas velocidades. Verifique duas vezes para se certificar de que o jogo gratuito é o mesmo em ambos os pedais.

► AJUSTE DA ALAVANCA DO ACELERADOR

Se este nível for solto ou difícil de mover, consulte o seu revendedor para retificação do problema.

► AJUSTANDO o DEDO-IN

Se o ajuste do dedo do dedo do dedo estiver incorreto, pode provocar o tremor severo do volante e de todo o trator.

O dedo do dedo correto é de 2~6mm (0.08~0.24 in.)

Recomendamos que este ajuste seja feito pelo revendedor.

Condição indicadora

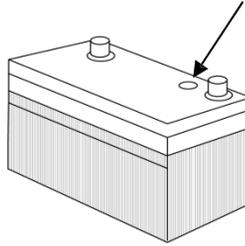
► VERIFICANDO A BATERIA

Verifique o Indicador

Cor verde – Bom estado.

Cor preta – Carregamento necessário.

Cor branca – Substitua a bateria.



Importante

Níveis baixos de eletrólitos podem causar insuficiência prematura da bateria e corrosão.



Cuidado

O eletrólito contém ácido pode causar queimaduras graves.
Qualquer derrame na pele deve ser lavado com água corrente imediatamente.

► MANUTENÇÃO DA BATERIA

As temperaturas baixas afetarão o desempenho das baterias, por isso, cuide particularmente no inverno. Para o armazenamento a longo prazo do trator, retire a bateria e mantenha-a num local fresco e seco. Se estiver no trator enquanto estiver armazenado, desligue o terminal negativo. A bateria descarrega-se se for deixada por um período de tempo sem utilização. Para mantê-los em boas condições, carregue-os uma vez por mês no verão e a cada segundo meses no inverno.

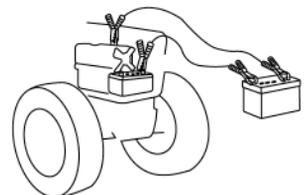
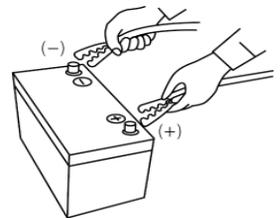
Ao substituir a bateria original, certifique-se de que a bateria de substituição tem o mesmo tamanho. Se não o fizer, pode causar problemas com o circuito elétrico.

► CARREGAMENTO DE BATERIA

Uma carga de aumento é apenas para emergências. Carregará parcialmente a bateria a uma taxa elevada e num curto espaço de tempo.

Quando utilizar uma bateria carregada de impulso, é necessário recarregar a bateria o mais cedo possível.

Se não o fizer, encurtará a vida útil da bateria.





Cuidado

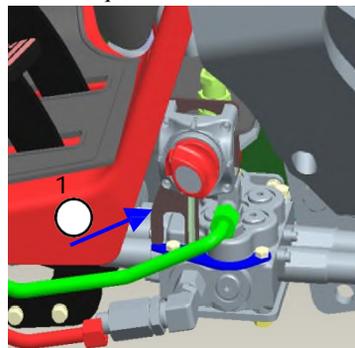
Desligue sempre o terminal negativo primeiro ao retirar a bateria e ligue sempre o terminal positivo primeiro ao encaixar a bateria.

Ao ligar os cabos da bateria, certifique-se de que não inverte a polaridade. O carregamento rápido reduzirá a vida útil da bateria.

Desligue os terminais antes de carregar a bateria para evitar danos no circuito e nos instrumentos elétricos.

DESCONEXÃO DA BATERIA

A função do interruptor de desconexão da bateria é desligar a alimentação do sistema elétrico interrompendo a ligação à bateria. Isto tem benefícios para a segurança e operação do trator: protege o sistema elétrico contra curto-circuitos; redução da auto-descarga da bateria quando o trator deixou a marcha-atrás por períodos prolongados; permite a manutenção e reparações em condições de segurança.



Rode o botão para "OFF" para desligar a bateria e voltar a "ON" para retomar o funcionamento normal.

1. O botão de desconexão da bateria (1) está localizado num suporte à direita da bateria.

Colocar a bateria desligada em condições de segurança.

O botão de desconexão da bateria pode ser removido para fins de segurança, da forma descrita abaixo

Remoção do botão

Rode o botão para a posição "desligar"; o botão não pode ser removido nesta posição.

Pressione o botão e continue a rodeá-lo no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

Retire o botão.

Remontagem do botão

Reajuste o botão.

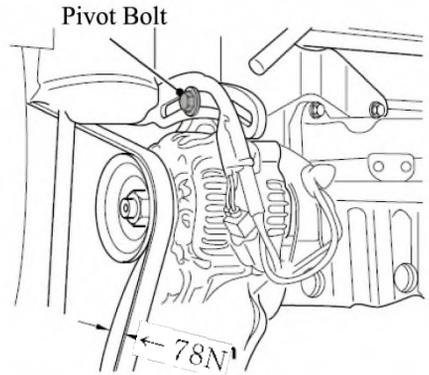
Pressione e rode o botão no sentido dos ponteiros do relógio, posicionando-o a 45°.

► AJUSTE DA CORREIA

1. Solte o parafuso de pivô alternador.

2. Mova o alternador, a fim de aumentar ou diminuir a tensão da correia.

1. Aperte o parafuso de pivô alternador e o parafuso de ligação para 22 N.m (16 lb ft).



► LIMPEZA DO SISTEMA DE AR

■ Limpeza da válvula de poeira e do filtro de ar

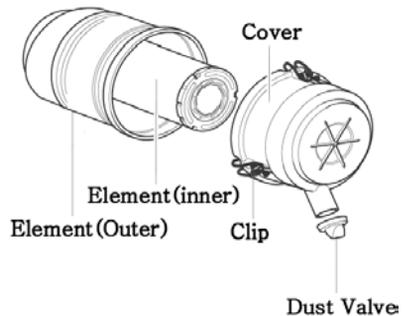
Verifique se a válvula de poeira não está bloqueada.

Inspecione as aletas de borracha para cortes e entalhes e verifique se a borracha não está partida.

Substituí-lo, se necessário.

Para remover a poeira da válvula de poeira, esprema-a entre o polegar e os dedos.

Limpe em torno da válvula de poeira para remover a poeira, para coletar no Fora.



■ LIMPEZA E SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO

Liberte os três cliques na tampa final do filtro de ar e remova o elemento.

Retire a poeira soprando ar comprimido através do elemento.

Verifique se há danos no elemento e, se necessário, altere os elementos. Verifique todas as mangueiras para a condição e aperto.



Important

Nunca bata o elemento num soalho/parede de cimento para limpá-lo.

Verifique todas as conexões e mangueiras, especialmente no lado limpo do filtro de ar para garantir que nenhum ar empoeirado pode entrar no motor.

Verifique o elemento para falhas, colocando uma luz dentro do elemento.

Ao montar, certifique-se que todas as superfícies estão corretamente alinhadas para manter a poeira fora. Ao trabalhar em condições poeirentas, aumentar a frequência de serviço.

- Substitua o elemento depois de limpá-lo 5 vezes ou se estiver danificado.

► VERIFICAÇÃO DE MANGUEIRAS E LINHAS

As linhas de combustível, mangueiras de radiadores, mangueiras hidráulicas e de borracha são consumíveis, que se deterioram por idade e utilização.

Verifique-os regularmente e substitua-os se estiverem defeituosos.



Cuidado

As linhas de combustível danificadas vazam e causam incêndios.

Mangueiras de radiador danificadas podem causar queimaduras de água quente e, em casos graves, prender o motor.

► VERIFICAÇÃO do arnês e dos fusíveis de cablagem

Os fios soltos fazem ligações inferiores e os fios danificados podem causar curto-circuitos, fios queimados reduzem a eficiência dos componentes. Substitua ou repare qualquer cablagem ou isolamento defeituoso.

Se um fusível voltar a arder depois de ter sido substituído, não o substitua por arame ou por um fusível de alta capacidade, encontre a causa e corrija-o ou faça com que um eletricista automático o faça.

Quando o isolamento for descamado ou descascado, recupere a área com uma fita de isolamento de boa qualidade. Quando a cablagem sair da sua instalação, substitua-a corretamente com a montagem padrão.



Importante

A cablagem incorreta ou os fusíveis podem provocar incêndios tanto no trator como na área circundante, por isso, faça com que o revendedor o verifique anualmente.

Da mesma forma, os tubos de combustível e a idade da cablagem com utilização.

Peça ao seu revendedor que os verifique pelo menos uma vez a cada 2 anos e substitua-os conforme necessário.

► SUBSTITUIÇÃO DOS FUSÍVEIS

O circuito tem 8 fusíveis do tipo de lâmina no seu circuito de cablagem (Ver diagrama na página 95.)

Quando um fusível tiver rebentado, substitua-o por um do mesmo valor. Utilizando um fusível de grande capacidade ou o fio queima o sistema de cablagem.

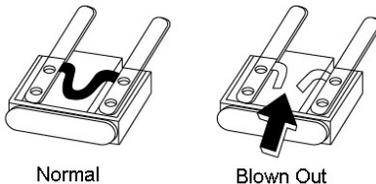
Utilize pinças de fusíveis para substituir fusíveis.

► FUSÍVEIS PRINCIPAIS

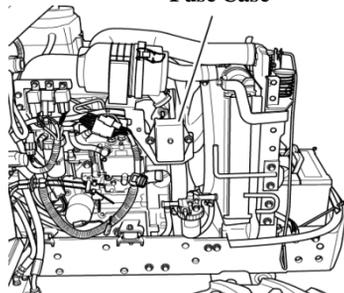
O arnês de cablagem está equipado com 3 fusíveis principais cuja função é preservar a cablagem.

No entanto, quando um fusível principal explode, todo o circuito fica morto. Verifique sempre as causas e corrija-as antes de as substituir por um fusível do mesmo valor.

Fusíveis rebentados serão descoloridos.



Fuse Case





Importante

Verifique sempre as causas de um fusível rebitado; caso contrário, o novo fusível também é suscetível de explodir.

NUNCA UTILIZE O FIO no lugar de um fusível de grau correto.

► **SERVIÇO ANTES DO ARMAZENAMENTO DIÁRIO E DE CURTA DURAÇÃO.**

Lave o trator e mantenha-o limpo.

Encha o depósito para evitar condensação e ferrugem.

Baixe qualquer alfaia anexo ao chão antes de estacionar o trator. Para armazenamento a longo prazo, consulte o seu revendedor.

MANUTENÇÃO

Para armazenamento diário ou de curta duração

Limpe o trator e retire toda a sujidade do trabalho de campo. Encha o depósito de combustível para evitar condensação e ferrugem. Baixe o alfaia para o chão.

Guarde-o num barracão de máquinas ou, se não estiver disponível, cubra o aparelho se for deixado no exterior.

Em condições muito frias, é aconselhável remover a bateria e mantê-la dentro de um ambiente quente. Isto garantirá um arranque eficaz quando o trator for necessário.

Quando a temperatura exterior estiver abaixo dos 32°F, substitua completamente o anticongelante ou drene o refrigerante para proteger o motor de danos devido ao refrigerante congelado.



Importante

Ao lavar o trator, certifique-se de que a água não se aproxima dos componentes elétricos ou dos pontos do filtro de óleo.

Para evitar curto-circuitos, retire a chave de ignição. Não lave o trator quando o motor estiver em funcionamento.

Armazenamento a longo prazo

Quando o trator não for utilizado durante muito tempo, efetue o mesmo procedimento de limpeza que para armazenamento a curto prazo.

Escorra o óleo e substitua-o por óleo novo.

Dirija o motor durante cerca de 5 min. para garantir que tem óleo novo em todo o motor. Escorra o refrigerante do radiador e retire a chave de ignição.

Prenda uma etiqueta tanto à tecla como ao volante dizendo "Sem refrigerante".

Lubrifique todos os pontos de gordura e óleo no trator.

Verifique as pressões e adicione uma pequena quantidade de pressão extra. Baixe qualquer alfaia para o chão ou guarde num local seco e sombrio. Desligue a embraiagem utilizando o braço de desligando a embraiagem.

Coloque um pedaço de madeira debaixo de cada pneu para preservar o pneu.



Importante

Depois de encher o motor com refrigerante, passe o motor por cerca de 5-10 min. a 1500-2000 rpm todos os meses como medida de prevenção da corrosão.

Ou remova a bateria ou o terminal negativo, uma vez que danos na cablagem podem causar curto-circuitos e incêndios.

Retire a chave de ignição e guarde-a num local seguro.

Reutilizar após armazenamento a longo prazo.

Faça uma verificação completa de todos os óleos e refrigerantes.

Reajuste a bateria e coloque o motor em marcha lenta durante 30 min..

Especificações

As especificações nas páginas seguintes são dadas para as suas informações e orientações.

Para mais informações sobre o seu trator e equipamento, consulte o seu revendedor/distribuidor autorizado Hinomoto.

A Hinomoto melhora continuamente a sua política e reserva-se o direito de alterar preços, especificações ou equipamentos a qualquer momento sem aviso prévio.

Todas as datas dadas neste livro estão sujeitas a variações de produção.

Dimensões e pesos são apenas aproximados e as ilustrações não são necessárias para mostrar tratores em condições padrão.

Para obter informações exatas sobre qualquer trator em particular, consulte o seu revendedor/distribuidor autorizado Hinomoto.

► ESPECIFICAÇÕES

MODELO		HM255NCEU
Motor	Construtor	Yanmar
	Modelo	3TNV76-UD
	Tipo	Arrefecido a Água, 4-cycle Diesel
	Saída Avaliada	18.9 kW(25.3 HP) / 3,000rpm
	Numero de Cilindros	3
	Cilindrada (cc)	1,116 cc
	Furo e Derrame	76 mm x 82mm (2.99 in. x 3.23 in.)
	Rotação de cruzeiro(rpm)	3000
	Rotação Máxima (rpm)	3,210 ±25
	Relanti (rpm)	1,000 ±25
	Acelarador	Acelarador de Mão
	Ratio Compressão	23.5 : 1
	Ordem de explosão	1-3-2-1
	Bomba de Injecção	Em Linha(Yanmar ML)
	Tipo de Lubrificação	Circulação forçada
	Sistema de Arrefecimento	Arrefecido a agua/Circulação forçada
	Capacidade refrigerante	3.6 ℓ (0.95 US gal)
	Filtro Ar	Elemento Simples
	Escape	Horizontal
	Combustível	Diesel (Use com enxofre baixo)
Capacidade Tanque	22 ℓ (5.8 US gal)	
Electrical	Bateria	12V 50AH (in 20h)
	Sistema Arranque	Motor de arranque com pré-aquecedor
	Capacidade Arranque	1.2 kW
	Alternador	12V 40A

MODELO		HM255NCEU	
Embraigem	Principal	Disco único seco, Mecânico	
Transmissão	Transmissão	Mecânica 6 velocidades para a frente / 2 velocidades inversas	
	MFWD (4WD)	Standard	
	Bloqueio diferencial	Engrenagens de bisel com diff-Lock	
Travão	Disco molhado, independente com fornecimento de bloqueio inter bloqueio para funcionamento simultâneo.		
	Interior dia.	77 mm(3.03 in.)	
	Exterior dia.	123mm(4.84 in.)	
	Número de forro	4 each side	
	Espessura total do travão	3.4mm(0.13 in.)	
PTO	Tipo		
	Semi Independente (Transmissão PTO)		
	Atrás	Eixo	6 Splines, 35 mm(1 $\frac{3}{8}$ in.)
		Velocidade	540 rpm @ 2,893 rpm
	Meio	Eixo	15 Splines , 25.4 mm(1 in.)
Velocidade		2,000 rpm @ 2,875 rpm	
Hydraulico	Direção		
	Hydrostatica		
	Capacidade da bomba		
	26.3 lpm (6.95 US gpm)		
Pressão principal de alívio		15.2 Mpa (2205 psi)	
Pressão de alívio de direção		10.8 Mpa (1566 psi)	
Engate	Categoria ligação 3 pontos		
	Cat. 1(N)		
Capacidade de elevação		600 kg (1323 lb) @ hitch	
Dimensões (W/R1 Tire)	Comprimento geral		
	2553 mm(100.5 in.)		
	Largura geral		
	1164 mm(45.8 in.)		
	Altura geral		
	2320 mm(91.3 in.)		
Base de roda		1460 mm(57.5 in.)	
Mín. Desobstrução do solo		240 mm(9.4 in.)	
Peso		768 kg (1693 lb)	

MODEL			HM255NCEU
Tire	R1	Front	6-12
		Rear	9.5-18
	R4	Front	20 x 8-10
		Rear	27 x 12.5-15

*** SPEED CHART (km/h) (Engine Rated Speed)**

	R1	R4
L-1	0.98	0.81
L-2	1.74	1.44
L-3	3.04	2.53
H-1	5.33	4.43
H-2	9.47	7.86
H-3	16.57	13.75

MASSA E PNEU

(Unit : kg)

No.	Eixo No	Dimensão do pneu, incluindo índice de capacidade de carga e símbolo de categoria de velocidade	Raio de viragem (mm)	Classificação de carga de pneus por pneu [kg]	Massa máxima admissível por eixo	Maximum permissible mass of the vehicle	Carga vertical admissível no ponto de engate	Largura da pista (mm)	
								Min.	Max.
1	F	6-12, 4PR 62A6 R-1	275	265	530	1400	350	893	
	R	9.5-18, 6PR 96A6 R-1	383	710	935			924	
2	F	195/60-10 87 A2 (20X8-10, 4PR) R-4	223	545	665			1038	
	R	320/50-15 110A2 (27X12.5-15, 4PR) R-4	320	1060	935			970	

※ As especificações estão sujeitas a alterações para melhoria sem aviso prévio.

NÍVEL DE RUÍDO

O trator é aprovado de acordo com as diretivas comunitárias aplicáveis.

Para evitar o aumento dos níveis de ruído, proceda da seguinte forma:

Após operações de manutenção ou reparações reajuste todos os painéis e materiais ensurdecedores de som corretamente

Não faça alterações no trator que possam levar a um aumento das emissões sonoras.

Tenha cuidado com qualquer ruído ou vibração anómalo se notar ruído ou vibração anómalos, estacione o trator numa posição segura e execute o procedimento de paragem.

Informe o pessoal da manutenção da situação. Evite uma operação prolongada.

Normas de referência para a medição dos níveis de ruído:

O nível máximo de ruído percebido pelo condutor, com o motor à temperatura normal de funcionamento e medido de acordo com o método de ensaio descrito na Diretiva Europeia 2009/76EC

Modelo	NÍVEL DE RUÍDO	
	ROPS Nível de som percebido pelo condutor[db(A)]	
HM255NCEU	89.0	

- O nível máximo de ruído medido com o trator em movimento e o trator estacionário, medido de acordo com o método descrito na diretiva europeia 2009/63/CE.

Modelo	NÍVEL DE RUÍDO	
	Nível máximo de ruído externo com trator em movimento, db(A)	Nível máximo de ruído externo Com trator estacionário, db(A)
HM255NCEU	77.5	77.5

VIBRAÇÃO REFERIDA À POSIÇÃO DO OPERADOR

A fim de minimizar a vibração transmitida a todo o corpo, devem ser respeitadas as seguintes regras de boas práticas

- Utilize a alfaia mais adequada para o trator e a tarefa em mãos.
- Ajuste o assento de acordo com o seu peso e estatura.
- Verifique periodicamente o estado das suspensões da cabina e renove-as se estiver danificada
- Verifique a pressão dos pneus.
- Utilize suspensões do eixo frontal, se estiverem instalados.
- Durante as transferências, ajuste a velocidade do trator de forma a minimizar o nível de vibração.

Os valores de vibração do assento, obtidos a partir da aprovação do assento em conformidade com o 78/764/CEE (alterado em 1999/57/CE) são apresentados no quadro seguinte.

Dados técnicos

Entrada vibrações : Categoria A, Classe I ,II e II

I Temperatura ambiente: 23°C

Assento Tipo			Nível de vibração corrigido no assento
W15SSS	Condutor ligeiro	59kg	1.24m/sec ²
	Motorista pesado	98kg	1.12m/sec ²

DICAS DE POUPANÇA DE COMBUSTÍVEL

Para poupar combustível e óleo no trator, devem ser sempre tomadas as seguintes medidas.

A) Sistema de Limpeza do Ar

- 1) Limpe regularmente o filtro de ar para que o pó não se acalme.
- 2) Por cada 50 horas e todos os dias em areia:
- 3) Limpe o elemento do filtro de limpeza de ar com ar comprimido.
- 4) Se o anel de borracha for cortado ou expandido, mude-o com um novo. Fixe a borracha no local adequado e verifique se há fugas.
- 5) Se o ar estiver a vazar através da ligação da mangueira, verifique e corrija outras fugas também.

Nota: Se o sistema de limpeza do ar não estiver corretamente conservado, conduzirá ao desgaste precoce dos anéis e mangas do pistão. Isto conduzirá a problemas como a perda de potência do motor, o consumo excessivo de petróleo e/ou consumo de combustível.

B) Motor

- 1) Coloque o óleo do motor sobre carga depois de o motor aquecer e o medidor de temperatura da água indica que a agulha está na zona verde.
- 2) Se for visível fumo preto excessivo, deve verificar-se o elemento de papel do aspirador de ar, da bomba de injeção de combustível ou dos bicos.
- 3) Não coloque o motor sem carga durante mais de 2 minutos. É melhor parar o motor em vez de o pôr inativo.
- 4) Isto ajudará a poupar combustível.

C) Travões

- 1) Não sobrepor-se aos pedais da embraiagem ou do travão.
- 2) Ao descer de uma inclinação, reduza o acelerador do motor e use equipamento baixo. Não dependa apenas dos travões para a paragem.

D) Sistema de combustível

- 1) Utilize sempre diesel filtrado para o sistema de combustível
 - 2) No final do dia de trabalho, é preferível encher o depósito a gásóleo de modo a evitar a condensação.
 - 3) Mude o filtro se o sistema ficar asfíxiado. Não altere os dois filtros ao mesmo tempo.
 - 4) Se as recomendações acima não forem seguidas, a bomba de injeção de combustível e o bocal de injeção perderão a vida mais cedo.
- 1) Além disso, conduzirá ao fumo negro excessivo e ao consumo excessivo de gásóleo.

E) Sistema de motor

- 1) Use sempre o grau recomendado de óleo. (CD API:CE)
- 2) Todos os dias antes de iniciar o motor, verifique o nível de óleo com uma vareta e recarregá-lo para que o nível de óleo fica entre os níveis mínimos e máximos.
- 3) Mude o óleo do motor, substitua o filtro e o anel "O" como e quando necessário.

F) Sistema de refrigeração

- 1) Verifique a tensão do correia de ventilador regularmente e, se necessário.
- 2) Verifique o nível de refrigerante nas barbatanas do radiador e certifique-se de que está sempre limpo.
- 3) Substitua a tampa do radiador por uma tampa genuína, somente se necessário.
- 4) Não remova o termostato, mas substitua-o por um novo, se necessário.
- 5) Não mude a água do radiador com frequência.

Nota:

- 1) Pare sempre que existir uma fuga de combustível ou óleo.
- 2) Falhar a manutenção regular pode aumentar o consumo de combustível em 25%
- 3) Faça o aperto do parafuso principal do cilindro e o ajuste do afastamento da válvula regularmente. Consulte o seu revendedor sobre este problema.
- 1) Verifique a pressão do pneus e encha os pneus, conforme recomendado.
- 2) Compre sempre peças de reposição genuínas do distribuidor autorizados.
- 3) Realize sempre o serviço do trator pelo seu revendedor/distribuidor autorizado.

Para mais informações, contacte o seu revendedor/distribuidor autorizado mais próximo.

PROBLEMAS

	SINTOMA	CAUSA	REMEDIO
Motor	Rodar o interruptor principal não funciona o arranque	Embraiagem não empurrada Bateria descarregada Mudar defeituoso	Empurre a embraiagem Carregue a bateria ou mude Contacte o revendedor para reparar ou substituir
	O arranque funciona, mas não o suficiente para rodar o motor	Bateria baixa Má terra Oleo muito	Carregue a bateria Limpe o chumbo da terra e aperte-o Escorra e substitua-o por óleo correto
	O arranque funciona OK mas não pega o motor	Ar sistema combustível Filtro entupido Não há combustível a ser fornecido Ficha de brilho desligada ou não funcionando	Sangre o sistema Limpe ou substitua ambos os filtros Encha o tanque ou ligue a torneira Contacte o revendedor para reparação.
	As rotações do motor são irregulares	Ar no sistema de combustível Injetor defeituoso Fuga de tubo de combustível	Sangre o sistema Contacte o revendedor para reparação.
	O motor para em baixa rotação	Má injeção combustível Bomba injeção defeituosa Desobstrução da válvula errada Configuração inativa errada	Contacte o revendedor para reparação. Contacte o revendedor para reparação.
	O motor para de repente.	Falta de combustível Falha injector	Encha o tanque e sangre o sistema de combustível Contacte o revendedor para reparação
	O motor sobreaquece	Filtro ar entupido Radiador entupido Correia partida ou solta Oleo Baixo	Limpe ou reponha Limpe miolo Adjust or replace Reponha nível

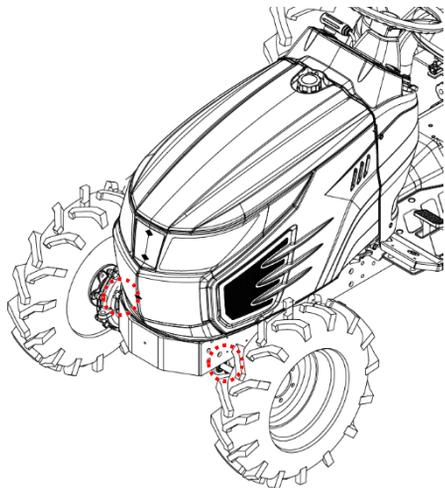
SINTOMA		CAUSA	REMEDIO
Motor	Fumo branco do escape	Nível do óleo muito alto Escassez de combustível ou defeituoso	Reduzir quantidade óleo Contacte o revendedor para reparação
	Desempenho reduzido do motor	Os injetores estão entupidos, revestidos a carbono e colados Baixa compressão	Contacte o revendedor para reparação Contacte o revendedor para reparação
		Assento da válvula de fuga	Contacte o revendedor para reparação
		Folga da válvula incorreta	Contacte o revendedor para reparação
Avanço incorreto		Contacte o revendedor para reparação	
	Escassez de combustível	Encha o tanque e verifique a qualidade do combustível	
	Filtro ar entupido	Limpe o filtro	
	Luz de aviso de óleo acende-se com o motor a funcionar	Nível do Óleo baixo Óleo desadequado Luz defeituosa ou interruptor Filtro óleo entupido	Reponha nível óleo Mude para o óleo correcto Substitua a peça defeituosa Mude o filtro Óleo
	A luz alternador acende-se com o motor a funcionar	Falha de cabos Falha alternador Baixo nível de água ou bateria defeituosa Correia partida ou solta	Contacte o revendedor para reparação Ponha a nível ou substitua Reponha ou substitua

SINTOMA		CAUSA	RESOLUÇÃO
Embraiagem	Patinagem da embraiagem	Ajuste incorreto	Ajuste a folga
		Forro gasto ou queimado	Contacte o revendedor para reparação
	A embraiagem não se desengata	Ajuste incorreto Revestimento de embraiagem enferrujada	Ajuste para corrigir folga Contacte o revendedor para reparação
Travões	Travão não funcionando	Folga incorreta Forro gasto ou queimado Diferenças de folga esquerda e direita	Ajuste a folga Contacte o revendedor para reparação Iguale as folgas
	Pedal do travão não volta	Mola de retorno defeituosa Falta de gordura nas articulações	Substituir a mola Retire a ferrugem e lubrifique com gordura
Sistema Hidraulico	Hidráulico não está a levantar	Rotações do motor. muito baixo Falta de transmissão Óleo Fuga de ar de um tubo Filtro de aspiração entupido Bomba defeituosa Válvula hidráulica defeituosa Cilindro defeituoso	Aumente as rotações do motor. Cubra o óleo para o nível correto Repare ou substitua o tubo ou substitua o anel na articulação e aperte Limpar e mudar óleo Contacte o revendedor para reparação Contacte o revendedor para reparação
	Fuga de óleo do tubo	Articulação de tubo solto Tuborachado	Apertar a articulação Substituir ou reparar tubos
	Ao levantar ouve assobios da válvula de alívio	A rolha escorregou	Ajuste a valvula
Para quaisquer outros problemas hidráulicos, consulte o seu revendedor que tem o equipamento correto para diagnosticar e reparar o sistema			

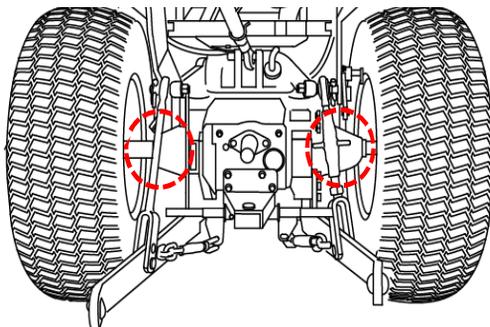
SINTOMA		CAUSA	RESOLUÇÃO
Volante	Tremor do volante	Má pressão de pneus Perda de aperto	Insuflar ambos para corrigir a pressão Aperte ou substitua se estiver gasto
	Movimento excessivo na direção	Eixo de direção desgastado Componentes usados	Contacte o revendedor para reparação Contacte o revendedor para reparação
Instrumentos electricos	Bateria descarregada	Falha cabos elétricos Falha alternator Falha regulador Correia falha	Repare ou mude cabos Contacte o revendedor para reparação Mude ou ajuste
	Antes de efetuar qualquer outro procedimento, verifique primeiro o nível de eletrólito da bateria e as ligações. Cubra se necessário e limpe e reaperte o terminal.		
	Luzes Fracas	Bateria baixa Falha nos cabos electricos	Carregue ou mude Repare ou reponha
	Faróis não funcionam	Lampada Fusivel fundido contacte oficina	Mude a lâmpada Reponha fusivel Repare ou reponha cabo terra
	Busina não funciona	Falha do interruptor Falha dos cabos Falha da buzina	Substitua o interruptor Repare/ reponha Reponha
Indicador não funciona	Lampada fundida Unidade de pisca fundida Cabos partidos	Reponha lampada Reponha unidade Repare/ reponha	

Como usar de macacos

EIXO FRENTE



EIXO TRÁS

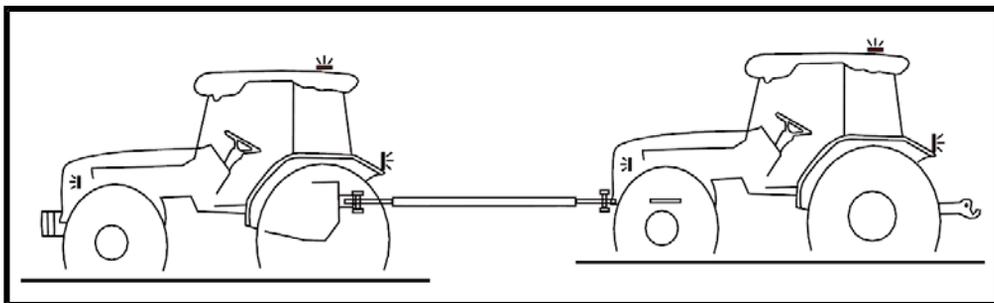


- Se o trator for levantado para manutenção, faça-o numa oficina apropriadamente equipada.
- Realizar as seguintes operações antes de qualquer operação sobre o trator. Envolver a tração nas quatro rodas, a primeira marcha e o freio de estacionamento e colocar calços para as rodas tocando o chão.
- Antes de levantar o trator, evite seu balanço por meio das cunhas de madeira aplicadas ao eixo
- dianteiro
- Use elevadores de jack de capacidade adequada e aplicá-los no centro dos eixos dianteiro e traseiro e prestar a devida atenção à distribuição de peso.
- Não há decalques para o ponto de elevação no aplicados no trator, seriam de muito difícil aplicar nos espaços disponíveis e seria muito facilmente removidos ou apagados durante o funcionamento normal do trator.

- NOTA

Aplice o elevador hidráulico nos pontos de elevação de acordo com o tipo de funcionamento e seguindo os procedimentos de segurança previamente apresentados.

REBOCAR O TRATOR



O trator só pode ser rebocado para curtas distâncias, como, por exemplo, de dentro para fora do edifício.

Um trator avariado deve ser rebocado para a distância mínima indispensável para removê-lo de condições potencialmente perigosas. Respeite todas as disposições legais previstas no código da estrada em relação à legislação nacional relativa às manobras de reboque.



Cuidado

Recomendamos o transporte do trator num reboque baixo no caso de distâncias de transporte mais longas. Respeite as normas de largura e altura máximas para o transporte rodoviário. Verifique se o carregador é adequado para o peso do trator a ser transportado.



Cuidado

Um operador deverá estar sempre aos comandos quando o trator for rebocado



Perigo

Nunca permitir o acesso a pessoas estranhas quando o trator estiver a ser rebocado

REBOQUE COM O MOTOR FUNCIONANDO

O reboque com o motor que funciona pode ser executado se a lubrificação forçada da caixa de velocidades for assegurada:

Velocidade do motor entre 1200 e 1300 rpm.

Velocidade máxima de reboque 8km/h

Distância máxima de reboque 1 km

Para rebocar o trator use somente uma barra padrão aplicada ao engate de reboque dianteiro aprovado pelo fabricante.

Certifique-se de usar o pino correto para o engate de reboque e que ele está protegido com seu pino de bloqueio. Limpe todas as luzes necessárias para o uso da estrada, frente e traseira, e certifique-se de que estão em funcionamento antes de começar a verificar as seguintes condições:

Desatue qualquer implementação do trator;

- - Bloquear os dois pedais de freio, juntamente com a trava de conexão;
- Desengatar a decolagem de energia e bloqueios diferenciais;
- Defina a alavanca de controle do ônibus espacial e a alavanca de engrenagens para neutro;
- Mova a alavanca da escala à posição do "rápido";
- Mova a alavanca da trepadeira para neutro;
- Exibir o Sinal de SMV (Veículo Lento) e ligue o farol rotativo e os sinais de perigo



Danger

Ligue os sinais de alerta de perigo e luzes de aviso giratórias. Afixar avisos adequados indicando que o trator está sendo retestados. Observe e siga os regulamentos nacionais relevantes. Observe os regulamentos de segurança locais.

Durante as transferências rodoviárias observar as seguintes instruções:

- Espere até que o tráfego afine antes de se juntar à estrada. Exercer cautela na proximidade de não regulamentada Interseções.
- Desacelere até ter uma visão clara em ambas as direções.

Manter-se na sua pista e dirija o mais próximo possível do linha. Se o trânsito se acumula atrás encoste-se num local o mais rapidamente possível para permitir que o tráfego passe

Ao parar o trator (em qualquer circunstância) aplique o travão de estacionamento.

A velocidade de viagem deve ser sempre como permitir o controle completo e a estabilidade do trator em todas as circunstâncias.



Nunca tente rebocar o trator com cordas (incluindo cordas de aço) porque a ruptura da corda pode causar ferimento sério.

REBOQUE COM O MOTOR DESLIGADO



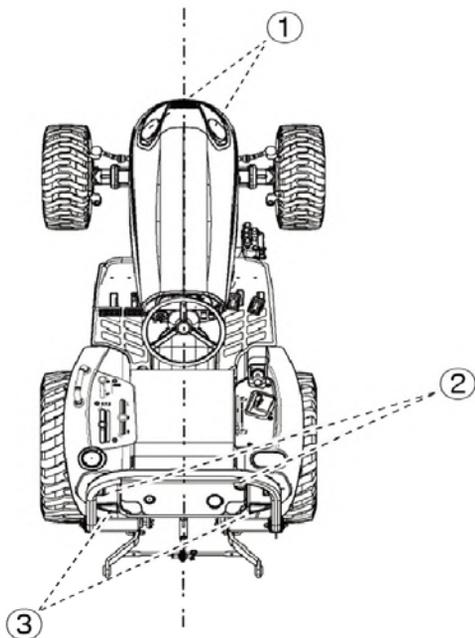
Importante

Com o motor parado e com sistema de lubrificação de caixa de velocidades força do inoperante, o trator só pode ser transferido para um centro de serviço quando carregado num transportador.

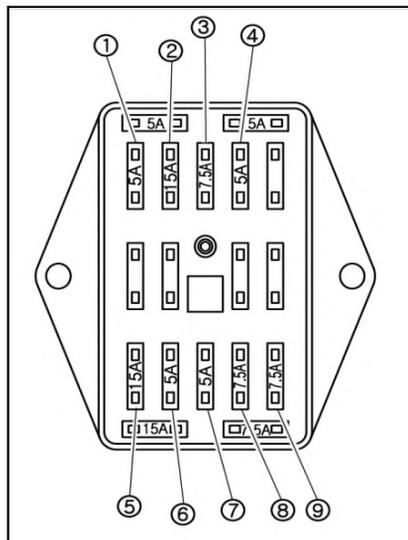
Com o motor parado e com sistema de lubrificação de caixa de velocidades forçado parado, o trator não deve ser rebocado, exceto quando a segurança está em risco.

► Desenho da posição de fixação do fusível

▷ Diagrama de sistema elétrico



* Caixa Fusíveis



①	FARÓIS	12V/ 55W
②	LUZES COMBINADAS	12V/ 21W/5W
③	LUZES STOP	12V/ 21W/5W

1		5A
2	COUPLER	15A
3	MOTOR STOP, PTO	7.5A
4	TEMPORIZADOR	5A
5	LUZES BUZINA	15A
6	PAINEL	5A
7	PISCAS	5A
8	LUZ DE TRABALHO	7.5A
9	LUZ STOP	7.5A

CARTÃO DA HISTÓRIA DO TRATOR

DATA	TRAB. NUMERO	NATUREZA DO DEFEITO	SUBSTITUIÇÃO DE PEÇAS	DATA RECLAMA.	Observações

REGISTRO DE SERVIÇO

DATA	TRACTOR HORAS	NATUREZA/TIPO DA REPARAÇÃO/SERVIÇO REALIZADO

REGISTRO DIÁRIO DA OPERAÇÃO

DATA	TRAB	HORAS MÁQUINA		CONSUMO COMBUSTÍVEL	OLÉO MOTOR	OBSERVAÇÕES
		INICIO	FIM			

REGISTO DE PEÇAS

DATA	PEÇAS DESCRIÇÃO	Q'TY	VALOR	DATA	PEÇAS DESCRIÇÃO	Q'TY	VALOR

HM255NCEU

Manual do operador para tratores Hinomoto

Code No.

1088-912-002-0

Printed in January. 2020

1st Edition